

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 2002-2003

---

15 OKTOBER 2002

---

## Wetsontwerp houdende verschillende wijzigingen van de kieswetgeving

---

AMENDEMENTEN

---

Nr. 1 VAN DE HEER VANDENBERGHE C.S.

Artikel 1

**Dit artikel aanvullen als volgt:** « *met uitzondering van artikel 33 dat een aangelegenheid regelt als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet* ».

Verantwoording

Tijdens de bespreking in de Kamer van volksvertegenwoordigers werd het oorspronkelijke voorstel gesplitst in een volledig bicameraal (artikel 77 van de Grondwet) en een gedeeltelijk bicameraal (artikel 78 en volgende van de Grondwet) voorstel.

De Raad van State wijst er in zijn advies op dat Kamer en Senaat gelijkelijk bevoegd zijn voor de wetten bedoeld in artikel 68 van de Grondwet, dat wil zeggen de wetgeving voor de verkiezing van de senatoren. Er is geen volledige bicamerale bevoegdheid voor de wetten bedoeld in de artikelen 61, 62 en 63 van de Grondwet, of met andere woorden: de wetgeving betreffende de verkiezing van de (Kamer van) volksvertegenwoordigers. De Raad van State verwijst in het desbetreffende advies dus expliciet naar een reeks artikelen die enkel de Kamerverkiezingen betreffen.

In artikel 33 van het ontwerp dat ons heden wordt voorgelegd, wordt in feite uitvoering gegeven aan artikel 63, § 3, van de Grondwet, waar wordt bepaald dat de wet het middel omschrijft om het bevolkingscijfer van elke kieskring van de Kamer te bepalen, dit met het oog op de verdeling van de volksvertegenwoordigers over de kieskringen.

---

Zie:

Stukken van de Senaat:

2-1280 - 2001/2002:

Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 2002-2003

---

15 OCTOBRE 2002

---

## Projet de loi portant diverses modifications en matière de législation électorale

---

AMENDEMENTS

---

N° 1 DE M. VANDENBERGHE ET CONSORTS

Article 1<sup>er</sup>

**Compléter cet article comme suit:** « ... à l'exception de l'article 33 qui règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution ».

Justification

Pendant l'examen à la Chambre des représentants, la proposition initiale a été scindée en une proposition intégralement bicamérale (article 77 de la Constitution) et une proposition facultativement bicamérale (article 78 et suivants de la Constitution).

Dans son avis, le Conseil d'État rappelle que la Chambre et le Sénat sont compétents sur un pied d'égalité pour les lois visées à l'article 68 de la Constitution, c'est-à-dire la législation relative à l'élection des sénateurs. Il n'y a pas de compétence intégralement bicamérale pour les lois visées aux articles 61, 62 et 63 de la Constitution, soit en d'autres termes la législation relative à l'élection (de la Chambre) des représentants. Dans l'avis en question, le Conseil d'État fait donc explicitement référence à une série d'articles qui ne concernent que les élections de la Chambre.

L'article 33 du projet de loi à l'examen donne en fait exécution à l'article 63, § 3, de la Constitution qui prévoit que la loi définit le moyen par lequel le chiffre de population de chaque circonscription de la Chambre est déterminé, en vue de la répartition des membres de la Chambre des représentants entre ces circonscriptions.

---

Voir:

Documents du Sénat:

2-1280 - 2001/2002:

N° 1: Projet transmis par la Chambre des représentants.

Dit artikel bevat dus geen wettelijke bepaling die verband houdt met de verkiezing van de senatoren, maar enkel een bepaling van toepassing op de verkiezingen voor de Kamer.

Artikel 33 van het ontwerp is bijgevolg een wettelijke bepaling, zoals bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Artikel 1 van het ontwerp is dus in strijd met de Grondwet.

Nr. 2 VAN DE HEER VANDENBERGHE C.S.

Artikel 1bis (nieuw)

**Een artikel 1bis (nieuw) invoegen, luidende :**

«Art. 1bis. — Artikel 1, § 2, van hetzelfde Wetboek wordt als volgt gewijzigd:

«De voorwaarden vermeld in § 1, 4<sup>o</sup>, moeten vervuld zijn op de dag van de verkiezing; die vermeld in § 1, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup>, moeten dat zijn op de datum waarop de kiezerslijst wordt afgesloten.»

Verantwoording

De huidige formulering van artikel 1 van het Kieswetboek is hoegenaamd niet logisch, vermits zij bepaalde elementen die betrekking hebben op de staat van de persoon (zoals de nationaliteit) beoordeelt op de datum van de afsluiting van de kiezerslijsten, terwijl andere elementen (zoals de leeftijd) worden beoordeeld op de dag van de verkiezing. Ons inziens is het enkel zinvol het criterium van de dag van de verkiezing te hanteren in de hypothese van § 1, 4<sup>o</sup>, die een geval van sanctie betreft.

Nr. 3 VAN DE HEER VANDENBERGHE C.S.

Artikel 1ter (nieuw)

**Een artikel 1ter (nieuw) invoegen, luidende :**

«Art. 1ter. — Artikel 2, § 4, vijfde lid, van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met een zin luidende :

«Indien gewenst, meldt de aanvrager dat hij gebruik zal maken van de mogelijkheden die bestaan op grond van artikel 4, tweede lid.»

Verantwoording

In meerdere Europese landen bestaat op dit moment de mogelijkheid per brief te stemmen. De ontwikkeling van de technologie zal deze tendens nog versterken, wanneer procedés als e-stemming mogelijk zullen worden gemaakt. Deze methoden zullen meer in het bijzonder voordelig zijn voor de Belgische kiezers die in het buitenland verblijven.

Cet article ne contient donc pas de dispositions relatives à l'élection des sénateurs, mais seulement une disposition s'appliquant aux élections de la Chambre.

Il s'ensuit que l'article 33 du projet de loi est une disposition légale visée à l'article 78 de la Constitution.

L'article 1<sup>er</sup> du projet de loi est dès lors contraire à la Constitution.

N<sup>o</sup> 2 DE M. VANDENBERGHE ET CONSORTS

Article 1<sup>er</sup>bis (nouveau)

**Insérer un article 1<sup>er</sup>bis (nouveau), rédigé comme suit :**

«Art. 1<sup>er</sup>bis. — L'article 1<sup>er</sup>, § 2, du même Code est modifié comme suit :

«Les conditions visées au § 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, doivent être réunies le jour de l'élection; celles visées au § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup>, doivent l'être à la date à laquelle la liste des électeurs est arrêtée.»

Justification

Le libellé actuel de l'article 1<sup>er</sup> du Code électoral n'est absolument pas logique, dans la mesure où certains éléments relatifs à l'état de la personne (comme la nationalité) sont considérés à la date de clôture des listes électorales, tandis que d'autres éléments (comme l'âge) le sont au jour de l'élection. Selon nous, appliquer le critère du jour de l'élection n'a de sens que dans l'hypothèse du § 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, qui concerne un cas de sanction.

N<sup>o</sup> 3 DE M. VANDENBERGHE ET CONSORTS

Article 1<sup>er</sup>ter (nouveau)

**Insérer un article 1<sup>er</sup>ter (nouveau), rédigé comme suit :**

«Art. 1<sup>er</sup>. — Compléter l'article 2, § 4, alinéa 5, du même Code, par une phrase, libellée comme suit :

«S'il le souhaite, le demandeur signale qu'il fera usage des possibilités disponibles en vertu de l'article 4, alinéa 2.»

Justification

Dans plusieurs pays européens, on a actuellement la faculté de voter par correspondance. L'évolution technologique renforcera encore cette tendance, lorsque des procédés comme le vote électronique seront rendus possibles. Ces méthodes seront plus particulièrement avantageuses pour les électeurs belges qui séjournent à l'étranger.

## Nr. 4 VAN DE HEER VANDENBERGHE C.S.

Artikel 1<sup>quater</sup> (nieuw)**Een artikel 1<sup>quater</sup> (nieuw) invoegen, luidende :**

«Art. 1<sup>quater</sup>. — Artikel 4 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met een tweede en een derde lid, luidende :

«Nochtans kan de kiezer die dat wenst onder gesloten omslag zijn oproepingsbrief en een stembiljet, dat op zijn beurt in een gesloten omslag werd gesloten, per post versturen aan de voorzitter van het kiesbureau waarin hij zou worden opgeroepen. Om geldig te zijn, dient deze brief uiterlijk op de donderdag voorafgaand aan de verkiezing bij ter post aangetekende brief verzonden te worden.

De Koning kan de voorwaarden bepalen die toelaten deel te nemen aan de stemming door middel van elektronische post.»

## Verantwoording

Het voorgestelde tweede lid vindt zijn inspiratie in artikel 36 van het Duitse Kieswetboek. In landen als Duitsland en Oostenrijk wordt reeds sinds jaren per briefwisseling gestemd, wat de deelneming van personen die anders in de onmogelijkheid zouden zijn hun stem uit te brengen, bevordert en het vaak overbodig maakt een beroep te doen op volmachthouders. Ook voor kiezers in het buitenland biedt deze stemwijze duidelijke voordelen.

Op termijn is het zeker niet ondenkbaar dat de elektronische post voldoende waarborgen inzake anonimiteit en veiligheid zal bieden om e-verkiezingen toe te laten voor wie dat wenst. Gezien het technische en snel evoluerende karakter van de vereisten terzake, verdient het aanbeveling de Koning terzake te machtigen de uitvoeringsmodaliteiten te bepalen, met respect voor de algemene beginselen van ons kiesrecht.

## Nr. 5 VAN DE HEER VANDENBERGHE C.S.

Artikel 1<sup>quinquies</sup> (nieuw)**Een artikel 1<sup>quinquies</sup> (nieuw) invoegen, luidende :**

«Art. 1<sup>quinquies</sup>. — In artikel 7, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van hetzelfde Wetboek worden de woorden «met uitsluiting van degenen die veroordeeld zijn op grond van de artikelen 419 en 420 van het Strafwetboek» opgeheven.»

## Verantwoording

In de huidige redactie van artikel 7 van het Kieswetboek lopen de veroordeelden die wegens onopzettelijke doding of onopzettelijk toebrengen van lichamelijk letsel worden veroordeeld tot een gevangenisstraf van meer dan vier maanden geen schorsing van

## N° 4 DE M. VANDENBERGHE ET CONSORTS

Article 1<sup>er quater</sup> (nouveau)**Insérer un article 1<sup>er quater</sup> (nouveau), rédigé comme suit :**

«Art. 1<sup>er quater</sup>. — À l'article 4 du même Code, il est inséré un alinéa 2 et un alinéa 3, rédigés comme suit :

«L'électeur qui le souhaite peut toutefois envoyer par la poste sa convocation sous pli fermé et un bulletin de vote, placé à son tour sous pli fermé, au président du bureau de vote où il sera convoqué. Pour être valable, ce courrier doit être expédié par lettre recommandée à la poste, au plus tard le jeudi qui précède la date de l'élection.

Le Roi peut fixer les conditions de participation au scrutin par la voie du courrier électronique.»

## Justification

L'alinéa 2 proposé est inspiré de l'article 36 du Code électoral allemand. Dans des pays tels que l'Allemagne ou l'Autriche, cela fait déjà des années que l'on vote par correspondance, ce qui favorise la participation de personnes qui, autrement, seraient dans l'impossibilité d'émettre leur suffrage, et ce qui rend souvent superflu de recourir à des fondés de procuration. Ce mode de scrutin présente aussi des avantages évidents pour les électeurs résidant à l'étranger.

À terme, il n'est certainement pas impensable que le courrier électronique offre des garanties suffisantes en matière d'anonymat et de sécurité pour permettre aux personnes qui le désirent d'émettre leur suffrage électroniquement. Eu égard au caractère technique et à l'évolution rapide des exigences en la matière, il est recommandé d'habiliter le Roi à en définir les modalités d'application, dans le respect des principes généraux de notre droit électoral.

## N° 5 DE M. VANDENBERGHE ET CONSORTS

Article 1<sup>er quinquies</sup> (nouveau)**Insérer un article 1<sup>er quinquies</sup> (nouveau), rédigé comme suit :**

«Art. 1<sup>er quinquies</sup>. — À l'article 7, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, du même Code supprimer les mots «à l'exception de ceux qui ont été condamnés sur la base des articles 419 et 420 du Code pénal.»

## Justification

Dans la formulation actuelle de l'article 7 du Code électoral, les personnes condamnées à un emprisonnement de plus de quatre mois pour homicide involontaire ou coups et blessures involontaires ne sont pas frappées de la suspension de leurs droits électo-

hun kiesrecht op. Deze maatregel lijkt niet evenredig te zijn, wanneer men vaststelt dat wie veroordeeld werd tot eenzelfde straf wegens verschoonbare doodslag, verschoonbare slagen of verschoonbare verwondingen, diezelfde voordelen niet kan genieten en ook andere gevallen, waarin soortgelijke straffen werden opgelegd wegens op het eerste gezicht minder ernstige feiten niet van deze maatregel kunnen genieten. In het licht van het beginsel van gelijke behandeling, en overwegende dat het hier geen definitief verlies van kiesrecht, maar slechts een schorsing betreft, verdient het aanbeveling de huidige uitzonderingsregeling te doen vervallen.

Nr. 6 VAN DE HEER VANDENBERGHE C.S.

Artikel 1*sexies* (nieuw)

**Een artikel 1*sexies* (nieuw) invoegen, luidende :**

«Art. 1*sexies*. — In artikel 7bis van hetzelfde Wetboek wordt de vierde zin «Dat bestand mag niet worden samengesteld noch bijgehouden met behulp van geautomatiseerde middelen.» opgeheven.»

Verantwoording

In haar huidige formulering verwoordt deze bepaling een al te generaliserend vooroordeel tegen het gebruik van geautomatiseerde middelen. Waar het correct is dat het gebruik van deze middelen eventueel problemen van privacybescherming met zich mee kan brengen, is het huidige verbod toch al te algemeen. Nu de laatste zin van dezelfde bepaling al uitdrukkelijk verbiedt de inhoud van de steekkaarten die de uitgesloten van kiesrecht of de personen wiens kiesrecht geschorst is, aan derden mee te delen, valt niet in te zien waarom een hogere efficiëntie van het beheer van dit bestand door een vorm van (beveiligde) automatisering *a priori* zou moeten worden uitgesloten.

Nr. 7 VAN DE HEER VANDENBERGHE C.S.

Artikel 1*septies* (nieuw)

**Een artikel 1*septies* (nieuw) invoegen, luidende :**

«Art. 1*septies*. — In artikel 10, § 2, tweede zin, van hetzelfde Wetboek, wordt het woord «wijk» vervangen door het woord «deelgemeente.»

Verantwoording

In tegenstelling tot het voorgestelde woord «deelgemeente» heeft het woord «wijk» geen duidelijk omschreven juridische betekenis. Door de opmaak van de kiezerslijsten te verbinden aan een indeling in wijken, wordt de deur opengelaten voor een willekeurige en weinig geordende opmaak van deze voor de democratie onontbeerlijke documenten.

raux. Cette mesure ne paraît pas proportionnelle lorsque l'on constate que les personnes condamnées à une même peine pour homicide excusable ou coups et blessures excusables, ne peuvent bénéficier des mêmes avantages, pas plus que les personnes qui se sont vu infliger des peines similaires du chef de faits à première vue moins graves. À la lumière du principe d'égalité de traitement et considérant qu'il s'agit ici non pas d'une perte définitive des droits électoraux, mais seulement d'une suspension de ceux-ci, il est recommandé de supprimer le régime d'exception actuel.

N° 6 DE M. VANDENBERGHE ET CONSORTS

Article 1<sup>er</sup>*sexies* (nouveau)

**Insérer un article 1<sup>er</sup>*sexies* (nouveau), rédigé comme suit :**

«Art. 1<sup>er</sup>*sexies*. — À l'article 7bis du même Code, la quatrième phrase «Ce fichier ne peut être constitué ni tenu à jour à l'aide de moyens informatisés» est supprimée.»

Justification

Dans sa formulation actuelle, cette disposition traduit un préjugé trop généralisateur contre l'usage des moyens informatisés. S'il est exact que l'usage de tels moyens peut entraîner des problèmes sur le plan de la protection de la vie privée, l'interdiction actuel n'en est pas moins trop absolue, dès lors que la dernière phrase de la même disposition interdit déjà expressément de communiquer à des tiers le contenu des fiches établies au nom des personnes exclues de l'électorat ou dont les droits sont suspendus, on ne voit pas pourquoi il faudrait écarter *a priori* la possibilité de gérer plus efficacement ce fichier en revenant à une forme (sécurisée) d'automatisation.

N° 7 DE M. VANDENBERGHE ET CONSORTS

Article 1<sup>er</sup>*septies* (nouveau)

**Insérer un article 1<sup>er</sup>*septies* (nouveau), rédigé comme suit :**

«Art. 1<sup>er</sup>*septies*. — Dans l'article 10, § 2, deuxième phrase, du même Code, les mots «section de commune» sont remplacés par les mots «ancienne commune.»

Justification

Contrairement au terme «ancienne commune» proposé, le terme «section de commune» n'a pas de signification juridique bien définie. En prévoyant que les listes des électeurs sont établies en fonction de sections de communes, on risque de voir ces documents indispensables pour la démocratie être établis d'une manière arbitraire et peu ordonnée.

## Nr. 8 VAN DE HEER VANDENBERGHE C.S.

Artikel 1*octies* (nieuw)**Een artikel 1*octies* (nieuw) invoegen, luidende :**

«*Art. 1*octies*. — In artikel 17, § 1, van hetzelfde Wetboek worden de woorden «politieke partij» vervangen door de woorden «politieke groepering.»*»

## Verantwoording

Het is zeker niet de bedoeling van de wetgever geweest van de afgifte van de kiezerslijsten een privilege te maken dat bepaalde politieke groeperingen wel, en andere groeperingen niet zou toekomen. Een dergelijk optreden zou trouwens niet verenigbaar zijn met artikel 3 van het Eerste Aanvullende Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, dat de organisatie van vrije en eerlijke verkiezingen voorschrijft, wat onder meer inhoudt dat alle kandidaten onder vergelijkbare omstandigheden kunnen deelnemen.

Dit amendement wil de hierboven vermelde principes verankeren, door te verduidelijken dat de term «politieke partij» hier niet noodzakelijk moet worden gelezen in de zin van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen.

## Nr. 9 VAN DE HEER VANDENBERGHE C.S.

Artikel 1*novies* (nieuw)**Een artikel 1*novies* (nieuw) invoegen, luidende :**

«*Art. 1*novies*. — In artikel 20 van hetzelfde Wetboek worden de woorden «bij verzoekschrift» vervangen door de woorden «bij gemotiveerd verzoek.»*»

## Verantwoording

Deze tekstwijziging wenst te verduidelijken dat voor het college van burgemeester en schepenen geen verzoekschrift in de zin van artikel 1034*bis* en volgende van het Gerechtelijk Wetboek dient te worden ingediend, maar wel een vormvrij verzoek dat echter duidelijk de argumenten vermeldt waarop het bezwaar tegen een onterechte inschrijving, schrapping of weglating van de kiezerslijst gegrond is. Dit voorschrift laat het college toe de eigen beslissing beter voor te bereiden en sneller met kennis van zaken te oordelen over de ingediende bezwaren.

## Nr. 10 VAN DE HEER VANDENBERGHE C.S.

Artikel 1*decies* (nieuw)**Een artikel 1*decies* (nieuw) invoegen, luidende :**

«*Art. 1*decies*. — In artikel 33, tweede lid, worden tussen de woorden «kosteloos inzage» en «van*

## N° 8 DE M. VANDENBERGHE ET CONSORTS

Article 1<sup>er</sup>*octies* (nouveau)**Insérer un article 1<sup>er</sup>*octies* (nouveau), rédigé comme suit :**

«*Art. 1<sup>er</sup>*octies*. — À l'article 17, § 1<sup>er</sup>, du même Code, les mots «parti politique» sont remplacés par les mots «groupement politique.»*»

## Justification

Le législateur n'a certainement pas voulu que la délivrance des listes des électeurs soit un privilège dont bénéficieraient certains groupements politiques mais pas d'autres. Ce ne serait d'ailleurs pas compatible avec l'article 3 du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme, qui prescrit l'organisation d'élections libres et honnêtes, ce qui suppose notamment que tous les candidats peuvent y participer dans des conditions comparables.

Le présent amendement vise à inscrire les principes précités dans le Code, en précisant que le terme «parti politique» ne doit pas nécessairement être compris au sens qu'il a dans la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques.

## N° 9 DE M. VANDENBERGHE ET CONSORTS

Article 1<sup>er</sup>*novies* (nouveau)**Insérer un article 1<sup>er</sup>*novies* (nouveau), rédigé comme suit :**

«*Art. 1<sup>er</sup>*novies*. — À l'article 20 du même Code, les mots «par une requête» sont remplacés par les mots «par une demande motivée.»*»

## Justification

Cette modification rédactionnelle tend à préciser que, pour le collège des bourgmestres et échevins, il ne faut pas introduire de requête au sens des articles 1034*bis* et suivants du Code judiciaire, mais une demande de forme quelconque dans laquelle sont mentionnés clairement les arguments sur lesquels est fondée la réclamation contre le fait qu'une personne aurait été indûment inscrite, omise ou rayée de la liste des électeurs. Cette disposition permet au collège de mieux préparer sa décision et de se prononcer plus rapidement en connaissance de cause sur les réclamations introduites.

## N° 10 DE M. VANDENBERGHE ET CONSORTS

Article 1<sup>er</sup>*decies* (nouveau)**Insérer un article 1<sup>er</sup>*decies* (nouveau), rédigé comme suit :**

«*Art. 1<sup>er</sup>*decies*. — Dans l'article 33, alinéa 2, entre les mots «en prendre connaissance» et les mots «sans*

*kunnen nemen» de woorden «en afschrift» ingevoegd.»*

Verantwoording

Het lijkt geen overbodige luxe dat een persoon over wiens kiesrecht uitspraak werd gedaan kan beschikken over een afschrift van deze uitspraak. Dit geldt des te meer, nu artikel 34 van het Kieswetboek weliswaar het hoger beroep tegen dergelijke uitspraken uitsluit, maar andere rechtsmiddelen zoals het cassatieberoep laat bestaan. Ter voorbereiding van een eventuele dergelijke procedure is de beschikking over een belangrijk document als het bedoelde arrest fundamenteel.

Nr. 11 VAN DE HEER **VANDENBERGHE** C.S.

Artikel 1undecies (nieuw)

**Een artikel 1undecies(nieuw) invoegen, luidende :**

*«Art. 1undecies. — Artikel 88 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met een derde lid, luidende :*

*« Indien een gemeente een dusdanig bevolkingsaantal heeft, dat dit de opsplitsing in meerdere kantons verantwoordt, kan zulks gebeuren bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit. »*

Verantwoording

Rekening houdende met het feit dat de stad Antwerpen alleen al meer inwoners heeft dan alle andere kantons van het arrondissement Antwerpen te samen, verdient het aanbeveling een opsplitsing van een gemeente in meerdere kantons mogelijk te maken, dit met het oog op een meer evenwichtige verdeling van de kiezers.

Nr. 12 VAN DE HEER **VANDENBERGHE** C.S.

Artikel 1duodecies (nieuw)

**Een artikel 1duodecies(nieuw) invoegen, luidende :**

*«Art. 1duodecies. — In artikel 90, tweede zin, van hetzelfde Wetboek worden de woorden «honderd vijftig» vervangen door het woord «vierhonderd.»*

Verantwoording

Dit amendement dient een meer evenwichtige verdeling van de stemafdelingen in kleinere gemeenten mogelijk te maken.

Nr. 13 VAN DE HEER **VANDENBERGHE** C.S.

Artikel 1ter decies (nieuw)

**Een artikel 1ter decies(nieuw) invoegen, luidende :**

*«Art. 1ter decies. — In artikel 94bis, § 1, vijfde lid, tweede zin, van hetzelfde Wetboek worden de woor-*

*frais», les mots «et en obtenir une copie» sont insérés.»*

Justification

Il semble que l'on ne puisse pas considérer comme un luxe superflu le fait de prévoir qu'une personne dont le droit de vote a fait l'objet d'une sentence peut disposer d'une copie du jugement en question, d'autant moins que si l'article 34 du Code électoral exclut toute possibilité de recours contre de tels jugements, il n'en laisse pas moins subsister d'autres voies de droit comme la possibilité de se pourvoir en cassation. Pour préparer une éventuelle procédure de ce type, il est absolument nécessaire de disposer d'un document aussi important que l'arrêt en question.

N° 11 DE M. **VANDENBERGHE** ET CONSORTS

Article 1<sup>er</sup>undecies (nouveau)

**Insérer un article 1<sup>er</sup>undecies (nouveau), rédigé comme suit :**

*«Art. 1<sup>er</sup>undecies. — L'article 88 du même Code est complété par un alinéa 3, libellé comme suit :*

*« Si une commune a un chiffre de population tel qu'il justifie la division en plusieurs cantons, celle-ci peut se faire par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. »*

Justification

Étant donné que la ville d'Anvers a déjà, à elle seule, plus d'habitants que tous les autres cantons de l'arrondissement d'Anvers, il conviendrait de permettre la division d'une commune en plusieurs cantons, et ce, en vue d'une répartition plus équilibrée des électeurs.

N° 12 DE M. **VANDENBERGHE** ET CONSORTS

Article 1<sup>er</sup>duodecies (nouveau)

**Insérer un article 1<sup>er</sup> duodecies (nouveau), rédigé comme suit :**

*«Art. 1<sup>er</sup>duodecies. — À l'article 90, deuxième phrase, du même Code, le chiffre «150» est remplacé par le chiffre «400.»*

Justification

Le présent amendement doit permettre une répartition plus équilibrée des sections de vote dans les petites communes.

N° 13 DE M. **VANDENBERGHE** ET CONSORTS

Article 1<sup>er</sup>ter decies (nouveau)

**Insérer un article 1<sup>er</sup>ter decies (nouveau), rédigé comme suit :**

*«Art. 1<sup>er</sup>ter decies. — À l'article 94bis, alinéa 5, deuxième phrase, du même Code, les mots «de la*

den «van de gemeente» vervangen door de woorden «van de kieskring.»

Verantwoording

Het valt niet in te zien waarom het lidmaatschap van het collegehoofdbureau, de voorzitter en de secretaris uitgezonderd, beperkt zou blijven tot bewoners van de gemeente waar het collegehoofdbureau gevestigd is.

Nr. 14 VAN DE HEER **VANDENBERGHE** C.S.

Artikel 1<sup>quater decies</sup> (nieuw)

**Een artikel 1<sup>quater decies</sup> (nieuw) invoegen, luidende:**

«Art. 1<sup>quater decies</sup>. — In artikel 95, § 4, derde lid, van hetzelfde Wetboek wordt een onderdeel «5<sup>o</sup>bis: de gerechtsdeurwaarders» toegevoegd.»

Verantwoording

Blijkbaar bij vergetelheid is nagelaten één van de gereglementeerde beroepen met juridische inslag op te nemen in de lijst van preferente leden van de stem- en stemopnemingsbureaus.

Nr. 15 VAN DE HEER **VANDENBERGHE** C.S.

Artikel 1<sup>quinquies decies</sup> (nieuw)

**Een artikel 1<sup>quinquies decies</sup> (nieuw) invoegen, luidende:**

«Art. 1<sup>quinquies decies</sup>. — Artikel 95, § 4, van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met een 6<sup>o</sup>bis, luidende: «6<sup>o</sup>bis: de erkende boekhouders en fiscalisten.»

Verantwoording

Zie de verantwoording bij amendement nr. 16. Minstens evenzeer als de andere categorieën, opgesomd in artikel 95 van het Kieswetboek, moeten de erkende boekhouders en fiscalisten geacht worden te beantwoorden aan de voorwaarden om een functie als lid van een stem- of stemopnemingsbureau op te nemen.

Nr. 16 VAN DE HEER **VANDENBERGHE** C.S.

Artikel 1<sup>sexies decies</sup> (nieuw)

**Een artikel 1<sup>sexies decies</sup> (nieuw) invoegen, luidende:**

«Art. 1<sup>sexies decies</sup>. — Artikel 95, § 5, wordt vernummerd tot artikel 194bis en moet als volgt worden gelezen:

«Art. 194bis. — Ieder die zich, zonder geldige reden, onttrekt aan de aanwijzing, voorzien in ar-

commune» sont remplacés par les mots «de la circonscription électorale.»

Justification

Il n'y a aucune raison de limiter la qualité de membre du bureau principal de collège, outre le président et le secrétaire, aux habitants de la commune dans laquelle le bureau principal de collège est établi.

N<sup>o</sup> 14 DE M. **VANDENBERGHE** ET CONSORTS

Article 1<sup>er quater decies</sup> (nouveau)

**Insérer un article 1<sup>er quater decies</sup> (nouveau), rédigé comme suit :**

«Art. 1<sup>er quater decies</sup>. — À l'article 95, § 4, alinéa 3, du même Code, est inséré l'élément suivant : «5<sup>o</sup>bis : les huissiers de justice.»

Justification

On a manifestement oublié de reprendre une des professions réglementées à caractère juridique dans la liste des personnes désignées par préférence pour être membre des bureaux de vote et des bureaux de dépouillement.

N<sup>o</sup> 15 DE M. **VANDENBERGHE** ET CONSORTS

Article 1<sup>er quinquies decies</sup> (nouveau)

**Insérer un article 1<sup>er quinquies decies</sup> (nouveau), rédigé comme suit :**

«Art. 1<sup>er quinquies decies</sup>. — L'article 95, § 4, du même Code, est complété par un 6<sup>o</sup>bis, libellé comme suit : «6<sup>o</sup>bis : les comptables et fiscalistes agréés.»

Justification

Voir la justification de l'amendement n<sup>o</sup> 16. Les comptables et fiscalistes agréés doivent être censés remplir les conditions pour exercer la fonction de membre d'un bureau de vote ou d'un bureau de dépouillement au moins dans la même mesure que les autres catégories énumérées à l'article 95 du Code électoral.

N<sup>o</sup> 16 DE M. **VANDENBERGHE** ET CONSORTS

Article 1<sup>er sexies decies</sup> (nouveau)

**Insérer un article 1<sup>er sexies decies</sup> (nouveau), rédigé comme suit :**

«Art. 1<sup>er sexies decies</sup>. — L'article 95, § 5, qui devient l'article 194bis, est reformulé comme suit :

«Art. 194bis. — Toute personne qui se sera soustraite sans motif valable à la désignation prévue à

*tikel 95, § 4, van dit wetboek, of die door zijn schuld, zijn onvoorzichtigheid, of zijn nalatigheid op enigerlei wijze de hem toevertrouwde opdracht in gevaar brengt, wordt gestraft met een geldboete van vijftig tot tweehonderd frank. »*

## Verantwoording

Dit amendement wil uitvoering geven aan de algemene roep om duidelijker en makkelijker leesbare wetgeving. In het Kieswetboek bevinden zich overal verspreid strafbepalingen, terwijl titel V van dit wetboek pretendeert de strafbepalingen in kieszaken op te sommen. Om een betere leesbaarheid van het wetboek te bevorderen, wordt voorgesteld alle strafbepalingen te bundelen in genoemde titel.

Nr. 17 VAN DE HEER VANDENBERGHE C.S.

## Artikel 1septies decies (nieuw)

**Een artikel 1septies decies (nieuw) invoegen, luidende :**

*« Art. 1septies decies. — Artikel 95, § 10, derde lid, van hetzelfde Wetboek wordt vernummerd tot artikel 194ter. »*

## Verantwoording

Dit amendement wil uitvoering geven aan de algemene roep om duidelijker en makkelijker leesbare wetgeving. In het Kieswetboek bevinden zich overal verspreid strafbepalingen, terwijl titel V van dit wetboek pretendeert de strafbepalingen in kieszaken op te sommen. Om een betere leesbaarheid van het wetboek te bevorderen, wordt voorgesteld alle strafbepalingen te bundelen in genoemde titel.

Nr. 18 VAN DE HEER VANDENBERGHE C.S.

## Artikel 1octies decies (nieuw)

**Een artikel 1octies decies (nieuw) invoegen, luidende :**

*« Art. 1octies decies. — Artikel 110 van hetzelfde Wetboek wordt vernummerd tot artikel 194quater. »*

## Verantwoording

Dit amendement wil uitvoering geven aan de algemene roep om duidelijker en makkelijker leesbare wetgeving. In het Kieswetboek bevinden zich overal verspreid strafbepalingen, terwijl titel V van dit wetboek pretendeert de strafbepalingen in kieszaken op te sommen. Om een betere leesbaarheid van het wetboek te bevorderen, wordt voorgesteld alle strafbepalingen te bundelen in genoemde titel.

*l'article 95, § 4, du présent code, ou qui aura par sa faute, son imprudence ou sa négligence compromis de quelque manière que ce soit la mission qui lui a été confiée sera punie d'une amende de cinquante à deux cents francs. »*

## Justification

Cet amendement entend répondre dans la pratique à la demande générale d'améliorer la clarté et la lisibilité de la législation. Le Code électoral contient un peu partout des dispositions pénales, alors que son titre V est censé énumérer toutes les pénalités applicables en matière électorale. En vue d'améliorer la lisibilité de ce Code, il est donc proposé de regrouper toutes les dispositions pénales sous le titre précité.

N° 17 DE M. VANDENBERGHE ET CONSORTS

Article 1<sup>er</sup>septies decies (nouveau)

**Insérer article 1<sup>er</sup>septies decies (nouveau), rédigé comme suit :**

*« Art. 1<sup>er</sup>septies decies. — L'article 95, § 10, alinéa 3, du même Code devient l'article 194ter. »*

## Justification

Cet amendement entend répondre dans la pratique à la demande générale d'améliorer la clarté et la lisibilité de la législation. Le Code électoral contient un peu partout des dispositions pénales, alors que son titre V est censé énumérer toutes les pénalités applicables en matière électorale. En vue d'améliorer la lisibilité de ce Code, il est donc proposé de regrouper toutes les dispositions pénales sous le titre précité.

N° 18 DE M. VANDENBERGHE ET CONSORTS

Article 1<sup>er</sup>octies decies (nouveau)

**Insérer article 1<sup>er</sup>octies decies (nouveau), rédigé comme suit :**

*« Art. 1<sup>er</sup>octies decies. — L'article 110 du même Code devient l'article 194quater. »*

## Justification

Cet amendement entend répondre dans la pratique à la demande générale d'améliorer la clarté et la lisibilité de la législation. Le Code électoral contient un peu partout des dispositions pénales, alors que son titre V est censé énumérer toutes les pénalités applicables en matière électorale. En vue d'améliorer la lisibilité de ce Code, il est donc proposé de regrouper toutes les dispositions pénales sous le titre précité.



Nr. 19 VAN DE HEER VANDENBERGHE C.S.

Artikel 1*undevicies* (nieuw)**Een artikel 1*undevicies* (nieuw) invoegen, luidende:**

«Art. 1*undevicies*. — 1<sup>o</sup> Artikel 111, tweede lid, van hetzelfde Wetboek moet als volgt worden gelezen:

«Van het bevel tot verwijdering wordt in het proces-verbaal melding gemaakt.»

2<sup>o</sup> Een nieuw artikel 194*quinquies* wordt ingevoerd, luidende:

«Art. 194*quinquies*. — Wie op grond van artikel 111 van dit wetboek uit het stembureau wordt verwijderd, wordt gestraft met een geldboete van vijftig tot vijfhonderd frank.»

Verantwoording

Dit amendement wil uitvoering geven aan de algemene roep om duidelijker en makkelijker leesbare wetgeving. In het Kieswetboek bevinden zich overal verspreid strafbepalingen, terwijl titel V van dit wetboek pretendeert de strafbepalingen in kieszaken op te sommen. Om een betere leesbaarheid van het wetboek te bevorderen, wordt voorgesteld alle strafbepalingen te bundelen in genoemde titel.

Nr. 20 VAN DE HEER VANDENBERGHE C.S.

Artikel 1*vicies* (nieuw)**Een artikel 1*vicies* (nieuw) invoegen, luidende:**

«Art. 1*vicies*. — In artikel 115, tweede lid, 1<sup>o</sup>, van hetzelfde Wetboek worden de woorden «met uitzondering van de provincies Vlaams-Brabant en Waals-Brabant» opgeheven.»

Verantwoording

Deze uitzonderingssituatie voor de provincies Vlaams- en Waals-Brabant is niet verantwoord en gaat in tegen de normale ontwikkeling van de federale Staat.

Nr. 21 VAN DE HEER VANDENBERGHE C.S.

Artikel 1*semel* en *vicies* (nieuw)**Een artikel 1*semel* en *vicies* (nieuw) invoegen, luidende:**

«Art. 1*semel* en *vicies*. — Artikel 115, tweede lid, van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.»

N<sup>o</sup> 19 DE M. VANDENBERGHE ET CONSORTSArticle 1<sup>er</sup>*undevicies* (nouveau)**Insérer un article 1<sup>er</sup>*undevicies* (nouveau), rédigé comme suit:**

«Art. 1<sup>er</sup>*undevicies*. — 1<sup>o</sup> L'article 111, alinéa 2, du même Code, est reformulé comme suit:

«L'ordre d'expulsion est consigné au procès-verbal.»

2<sup>o</sup> Il est inséré un article 194*quinquies* nouveau, rédigé comme suit:

«Art. 194*quinquies*. — Quiconque est expulsé du bureau de vote en vertu de l'article 111 du présent Code est puni d'une amende de cinquante à cinq cents francs.»

Justification

Cet amendement entend répondre dans la pratique à la demande générale d'améliorer la clarté et la lisibilité de la législation. Le Code électoral contient un peu partout des dispositions pénales, alors que son titre V est censé énumérer toutes les pénalités applicables en matière électorale. En vue d'améliorer la lisibilité de ce Code, il est donc proposé de regrouper toutes les dispositions pénales sous le titre précité.

N<sup>o</sup> 20 DE M. VANDENBERGHE ET CONSORTSArticle 1<sup>er</sup>*vicies* (nouveau)**Insérer article 1<sup>er</sup>*vicies* (nouveau), rédigé comme suit:**

«Art. 1<sup>er</sup>*vicies*. — À l'article 115, alinéa 2, 1<sup>o</sup>, du même Code, les mots «à l'exception des provinces du Brabant wallon et du Brabant flamand» sont supprimés.»

Justification

Cette situation dérogatoire pour les provinces du Brabant wallon et du Brabant flamand ne se justifie pas et va à l'encontre de l'évolution normale de l'État fédéral.

N<sup>o</sup> 21 DE M. VANDENBERGHE ET CONSORTSArticle 1<sup>er</sup>*semel* et *vicies* (nouveau)**Insérer un article 1<sup>er</sup>*semel* et *vicies* (nouveau), rédigé comme suit:**

«Art. 1<sup>er</sup>*semel* et *vicies*. — L'article 115, alinéa 2, du même Code est abrogé.»

## Verantwoording

Deze uitzonderingssituatie voor de provincies Vlaams- en Waals-Brabant is niet verantwoord en gaat in tegen de normale ontwikkeling van de federale Staat.

Nr. 22 VAN DE HEER **VANDENBERGHE C.S.**

## Artikel 1bis en vicies (nieuw)

**Een artikel 1bisen vicies(nieuw) invoegen, luidende:**

«Art. 1bis en vicies. — In artikel 115, vijfde lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden «of de voorzitter van het hoofdbureau van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde, bedoeld in het tweede lid» opgeheven.»

## Verantwoording

Zie de verantwoording bij de amendementen nrs. 20 en 21.

Nr. 23 VAN DE HEER **VANDENBERGHE C.S.**

(Subamendement op amendement nr. 9 van de heer Vandenberghe en mevrouw Thijs)

## Artikel 1novies (nieuw)

**Een artikel 1novies (nieuw) invoegen, luidende:**

«Art. 1novies. — In artikel 20 worden de woorden «bij verzoekschrift» vervangen door de woorden «bij schriftelijk en gemotiveerd verzoek.»

## Verantwoording

Zie amendement nr. 9, met dien verstande dat het niet de bedoeling is mondelinge verzoeken mogelijk te maken.

Nr. 24 VAN DE HEER **VANDENBERGHE C.S.**

(Subamendement op amendement nr. 16 van de heer Vandenberghe en mevrouw Thijs)

## Artikel 1sexies decies (nieuw)

**Een artikel 1sexies decies(nieuw) invoegen, luidende:**

«Art. 1sexies decies. — In het voorgestelde artikel 194bis worden de woorden «vijftig tot tweehonderd frank» vervangen door de woorden «1,20 tot 5 EUR.»

## Verantwoording

Aanpassing aan de euro.

## Justification

Cette situation dérogatoire pour les provinces du Brabant wallon et du Brabant flamand ne se justifie pas et va à l'encontre de l'évolution normale de l'État fédéral.

N° 22 DE M. **VANDENBERGHE ET CONSORTS**

Article 1<sup>er</sup>bis et vicies (nouveau)**Insérer un article 1<sup>er</sup>biset vicies(nouveau), rédigé comme suit :**

«Art. 1<sup>er</sup>bis et vicies. — À l'article 115, alinéa 5, du même Code, les mots «ou le président du bureau principal de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde visé à l'alinéa 2» sont supprimés.»

## Justification

Voir la justification des amendements n°s 20 et 21.

N° 23 DE M. **VANDENBERGHE ET CONSORTS**

(Sous-amendement à l'amendement n° 9 de M. Vandenberghe et Mme Thijs)

Article 1<sup>er</sup>novies (nouveau)**Insérer un article 1<sup>er</sup>novies (nouveau), rédigé comme suit :**

«Art. 1<sup>er</sup>novies. — À l'article 20, les mots «par une requête» sont remplacés par les mots «par une requête motivée.»

## Justification

Voir la justification de l'amendement n° 9, étant entendu que le but n'est pas de permettre des demandes orales.

N° 24 DE M. **VANDENBERGHE ET CONSORTS**

(Sous-amendement à l'amendement n° 16 de M. Vandenberghe et Mme Thijs)

Article 1<sup>er</sup>sexies decies (nouveau)**Insérer un article 1<sup>er</sup>sexies decies(nouveau), rédigé comme suit :**

«Art. 1<sup>er</sup>sexies decies. — À l'article 194bis proposé, les mots «de cinquante à deux cents francs» sont remplacés par les mots «de 1,20 à 5 EUR.»

## Justification

Adaptation à l'euro.

## Nr. 25 VAN DE HEER VANDENBERGHE C.S.

(Subamendement op amendement nr. 19 van de heer Vandenberghe en mevrouw Thijs)

Artikel 1<sup>undevicies</sup> (nieuw)**Een artikel 1<sup>undevicies</sup> (nieuw) invoegen, luidende:**

«Art. 1<sup>undevicies</sup>. — In het nieuwe artikel 194<sup>quinquies</sup> worden de woorden «vijftig tot vijfhonderd frank» vervangen door de woorden «1,20 tot 12,5 EUR.»

## Verantwoording

Aanpassing aan de euro.

## Nr. 26 VAN DE HEER VANDENBERGHE C.S.

## Art. 2

**Dit artikel doen vervallen.**

## Verantwoording

Nog steeds werd geen zinvolle motivering aangegeven voor de plotse en onverwachte herinvoering van de opvolgers, die eerder in deze legislatuur door de huidige meerderheid werden afgeschaft als strijdig met de politieke vernieuwing. De geloofwaardigheid van het Parlement wordt geschonden door een hervorming teniet te doen, nog vooraleer ze een eerste keer werd toegepast.

## Nr. 27 VAN DE HEER VANDENBERGHE C.S.

## Artt. 2 tot 33

**Deze artikelen vervangen als volgt:**

«In titel IX van het Kieswetboek wordt een artikel 242 ingevoegd, luidende:

«Art. 242. — De in artikel 87 bedoelde en bij dit Wetboek gevoegde tabel, de artikelen 87bis, 116 en 166 tot 171bis, kunnen niet gewijzigd worden in de periode van 12 maanden voorafgaand aan de datum van de gewone vergadering van de kiescolleges voor de vervanging van de aftredende volksvertegenwoordigers en senatoren.»

## Verantwoording

Dit amendement somt de bepalingen van het Kieswetboek op die in een periode van 12 maanden voorafgaand aan de normale datum van de verkiezingen niet meer kunnen gewijzigd worden. Het betreft de in artikel 87 van het Kieswetboek bedoelde tabel die voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers de administratieve arrondissementen in kieskringen indeelt, artikel 87bis van het Kieswetboek, dat de kieskringen voor de ver-

## N° 25 DE M. VANDENBERGHE ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 19 de M. Vandenberghe et Mme Thijs)

Article 1<sup>erundevicies</sup> (nouveau)**Insérer un article 1<sup>erundevicies</sup> (nouveau), rédigé comme suit:**

«Art. 1<sup>erundevicies</sup>. — À l'article 194<sup>quinquies</sup>, proposé, les mots «de cinquante à cinq cents francs» sont remplacés par les mots «de 1,20 à 12,5 EUR.»

## Justification

Adaptation à l'euro.

## N° 26 DE M. VANDENBERGHE ET CONSORTS

## Art. 2

**Supprimer cet article.**

## Justification

Aucun motif valable n'a encore été donné pour justifier la restauration aussi soudaine qu'inattendue du système des suppléants, qui avait été supprimé plus tôt au cours de cette législature par la majorité actuelle, sous prétexte qu'elle était contraire au renouveau politique. La crédibilité du Parlement est ébranlée par l'annulation d'une réforme, avant même que celle-ci ait pu être appliquée une première fois.

## N° 27 DE M. VANDENBERGHE ET CONSORTS

## Artt. 2 à 33

**Remplacer ces articles par la disposition suivante:**

«Il est inséré au titre IX du Code électoral, un article 242, rédigé comme suit:

«Art. 242. — Le tableau visé à l'article 87 et annexé au présent Code, les articles 87bis, 116 et 166 à 171bis ne peuvent pas être modifiés durant la période de 12 mois qui précède la date de la réunion ordinaire des collèges électoraux à l'effet de pourvoir au remplacement des représentants et sénateurs.»

## Justification

Cet amendement énumère les dispositions du Code électoral qui ne peuvent plus être modifiées durant la période de 12 mois qui précède la date normale des élections. Il s'agit du tableau visé à l'article 87 du Code électoral, qui répartit les arrondissements administratifs en circonscriptions électorales pour l'élection de la Chambre des représentants, de l'article 87bis du Code électoral qui détermine les circonscriptions électorales pour l'élection des

kiezing van de rechtstreeks te verkiezen senatoren bepaalt, artikel 116 van het Kieswetboek, dat de voorwaarden voor het indienen van de voordrachtsakte van een lijst van kandidaten bepaalt, de artikelen 166, 167 en 168 van het Kieswetboek, die betrekking hebben op de zetelverdeling voor de verkiezingen van de Senaat en, bij afwezigheid van lijstenverbinding, voor de verkiezing voor de Kamer van volksvertegenwoordigers, en de artikelen 169, 170, 171 en 171*bis*, die betrekking hebben op de zetelverdeling voor de voor de verkiezing voor de Kamer van volksvertegenwoordigers in geval van lijstenverbinding.

De redenen hiervoor zijn de volgende.

Een aantal essentiële beginselen van het Belgische kiesstelsel, zoals het stemgeheim, de kiesgerechtigde leeftijd, de stemplicht, het aantal te verkiezen parlementsleden, de verdeling hiervan over de kieskringen, zijn in de Grondwet opgenomen en kunnen bijgevolg pas gewijzigd worden nadat de betreffende grondwetsartikelen in een verklaring tot herziening van de Grondwet opgenomen zijn en vervolgens aangepast worden. Dit kan slechts met de voor een grondwetswijziging vereiste bijzondere meerderheid, wat in de praktijk betekent dat dergelijke wijzigingen op een ruime consensus steunen.

Een aantal andere aspecten van het Belgische kiesstelsel kunnen evenwel met een gewone wet gewijzigd worden. Dit is bijvoorbeeld het geval met de indeling in kieskringen of kiescolleges die voor Kamer en Senaat respectievelijk overeenkomstig artikel 63, § 4, en artikel 68, § 3, van de Grondwet door de wet bepaald worden.

Nochtans is de indeling van de kieskringen geen politiek neutrale aangelegenheid. Het indelen van een gebied in kieskringen kan een invloed hebben op de samenstelling van het Parlement.

Sommige partijen kunnen bevoordeeld en andere benadeeld worden door een bepaalde afbakening. Dat is vooral het geval wanneer de stemmen van de partijen geografisch niet gelijkmatig gespreid zijn. De stemmenconcentratie van een partij in een welbepaald gebied kan gemakkelijk worden geneutraliseerd door dat gebied doormidden te snijden en de twee helften te voegen bij kieskringen waar de partij minder sterk staat. Het manipuleren van de verkiezingsuitslag door de kieskringen op een partijdige wijze af te bakenen wordt met een specifiek begrip omschreven, namelijk «*Gerrymandering*» (naar de naam van gouverneur Gerry, die een bevriende politicus wilde bevoordelen en gedaan kreeg dat het congres van Massachusetts in 1812 een kiesdistrict met een bizarre salamanderachtige vorm creëerde. Vandaar de naam «*Gerry-mander*»). Vandaar dat het wijzigen van de kieskringen een uiterst delicate en vaak omstreden aangelegenheid is.

Daarom ook zijn de kieskringen in het verleden slechts uiterst zelden gewijzigd.

De indeling van de kieskringen in België is historisch gegroeid en gebaseerd op de indeling in administratieve arrondissementen, die in grote mate teruggaat tot de Napoleonistische periode. In de 19e eeuw beantwoordde er aan elk administratief arrondissement een kiesdistrict. Met de invoering van de evenredige vertegenwoordiging, in 1899, werden een aantal kleinere arrondissementen samengevoegd, om tot een voldoende groot aantal zetels per district te kunnen komen. Voor de Senaatsverkiezingen moesten er meer arrondissementen worden gegroepeerd omdat er minder zetels te begeven waren.

De indeling van de kieskringen van 1899 is praktisch ongewijzigd gebleven tot in 1993. Met het in september 1992 gesloten en in de loop van 1993 uitgevoerde Sint-Michielsakkoord kwam hierin verandering. Er kwamen grotere kieskringen tot stand voor de verkiezingen van de Kamer waarvoor evenwel op enkele uitzonderingen na de bestaande kieskringen voor de Senaat werden gebruikt. Bovendien was de keuze mede het gevolg van de vermin-

sénateurs élus directement, de l'article 116 du Code électoral qui fixe les conditions de dépôt de l'acte de présentation d'une liste de candidats, des articles 166, 167 et 168 du Code électoral, qui ont trait à la répartition des sièges dans le cadre des élections pour le Sénat et, en cas d'absence d'apparementement, dans celui de l'élection pour la Chambre des représentants, et des articles 169, 170, 171 et 171*bis*, qui ont trait à la répartition des sièges lors des élections pour la Chambre des représentants en cas d'apparementement.

Cet amendement repose sur la motivation suivante.

Certains des principes essentiels du système électoral belge tels que le secret du vote, l'âge auquel on a le droit de voter, l'obligation de voter, le nombre de parlementaires à élire, la répartition des parlementaires entre les circonscriptions, figurent dans la Constitution et ne peuvent dès lors être modifiés qu'en reprenant les articles concernés dans une déclaration de révision de la Constitution pour les adapter par la suite. Cela ne peut se faire qu'à la majorité spéciale prévue pour une révision de la Constitution, ce qui signifie en pratique que les changements de ce type reposent sur un consensus large.

D'autres autres aspects du système électoral belge peuvent toutefois être modifiés par la loi ordinaire. Tel est par exemple le cas pour la répartition en circonscriptions électorales ou en collèges électoraux, lesquels sont déterminés par la loi, respectivement pour la Chambre et pour le Sénat, conformément aux articles 63, § 4, et 68, § 3, de la Constitution.

La répartition des circonscriptions électorales n'est cependant pas une matière politiquement neutre. La division d'une région en circonscriptions électorales peut influencer sur la composition du Parlement.

Un découpage donné favorisera certains partis et en défavorisera d'autres. Tel sera surtout le cas lorsque les voix des partis ne sont pas réparties de manière géographiquement uniforme. La concentration des voix d'un parti dans une région déterminée peut facilement être neutralisée en scindant cette région en plein milieu et en rattachant chacune des moitiés à une circonscription électorale où ce parti est moins fort. La manipulation des résultats électoraux au moyen d'un découpage partisan des circonscriptions électorales est une pratique spécifiquement désignée par le terme *Gerrymandering* (du nom du gouverneur Gerry qui, voulant favoriser un politicien de ses amis, réussit à faire adopter en 1812 par le Congrès du Massachusetts une loi créant un district électoral dont la forme curieuse rappelle celle de la salamandre. D'où le nom *Gerry-mander*). D'où le fait que la modification des circonscriptions électorales est une affaire extrêmement délicate et souvent controversée.

C'est aussi pour cette raison que les circonscriptions électorales n'ont été modifiées que de manière très occasionnelle dans le passé.

La répartition des circonscriptions électorales en Belgique est le fruit d'une évolution historique, basée sur la division en arrondissements administratifs qui remonte en grande partie à la période napoléonienne. Au XIX<sup>e</sup> siècle, à chaque arrondissement administratif correspondait un district électoral. Lors de l'instauration de la représentation proportionnelle en 1899, plusieurs petits arrondissements ont été fusionnés pour arriver à un nombre de sièges suffisamment important par district. Pour l'élection du Sénat, il fallut regrouper davantage d'arrondissements parce qu'il y avait moins de sièges à pourvoir.

La répartition des circonscriptions électorales de 1899 est restée quasiment inchangée jusqu'en 1993. La donne a changé avec les accords de la Saint-Michel, conclus en septembre 1992 et mis à exécution dans le courant de l'année 1993. Des circonscriptions électorales plus grandes ont vu le jour pour l'élection de la Chambre, mais on a repris pour ce faire, à quelques exceptions près, les circonscriptions existantes pour l'élection du Sénat. De plus, ce

dering van het aantal te verkiezen Kamerleden van 212 naar 150. De kieskringen voor de Kamer werden dus in 1993 zeker niet ingrijpend gewijzigd. Daarenboven steunden de wijzigingen op een ruime meerderheid.

In de Grondwet is bijvoorbeeld ook in artikel 62 het beginsel van de evenredige vertegenwoordiging ingeschreven. De techniek van de evenredige vertegenwoordiging wordt evenwel, aldus artikel 62 van de Grondwet, in de wet geregeld. Nochtans bestaan er verschillende formules van evenredige vertegenwoordiging die niet neutraal zijn voor de zetelverdeling.

Zoals vermeld kunnen de vermelde aspecten en nog andere elementen van het Belgische kiesstelsel op een eenvoudige wijze gewijzigd worden. Het is zelfs mogelijk dat dergelijke belangrijke wijzigingen nog op een relatief korte tijd voor de normale datum van de parlementsverkiezingen worden doorgevoerd. Vanzelfsprekend is dit geen goede zaak voor de representatieve democratie en voor de legitimiteit ervan omdat bij dergelijke ingrijpende wijzigingen van het kiesstelsel het vermoeden van electorale bevoordeling van diegenen die de wijzigingen nastreven en van electorale benadeling van diegenen die niet betrokken werden bij de wijzigingen, ontstaat.

Daarom stelt dit amendement voor dat een aantal essentiële aspecten van ons kiesstelsel in een periode van 12 maanden voorafgaand aan de gewone datum van de parlementsverkiezingen niet meer gewijzigd kunnen worden.

Een wijziging van de spelregels bij verkiezingen op een jaar of minder voor de verkiezingsdatum versterkt de indruk dat de zogenaamde hervormingen veel meer te maken hebben met partijpolitieke berekeningen en de loopbaanplanning van een aantal politici dan met de bekommernis een rechtvaardig en doorzichtig kiesstelsel te hebben.

Het reeds ruim verspreide beeld van een politieke klasse die van de bevolking vervreemd is en hoofdzakelijk met zichzelf bezig is en niet met de problemen van de mensen wordt ongetwijfeld in de hand gewerkt door kort voor de verkiezingen de spelregels ervan te wijzigen. Het spreekt voor zich dat een dergelijke handelwijze de antipolitieke krachten voedt. En dit op een ogenblik dat bij recente verkiezingen in een aantal Europese landen blijkt dat dergelijke krachten met hun discours steeds meer kiezers voor zich weten te winnen.

Overigens moeten alle partijen zich tijdig en onder gelijke voorwaarden kunnen voorbereiden op wijzigingen aan de electorale context. Dit is in een parlementaire democratie een elementaire regel waar onder geen enkel beding kan van afgeweken worden. Door in een periode van minder dan een jaar nog ingrijpende wijzigingen aan het kiesstelsel aan te brengen wordt deze basisregel niet gerespecteerd.

## Nr. 28 VAN DE HEER VANDENBERGHE C.S.

(Subsidiair amendement op amendement nr. 26)

### Art. 2

**In het voorgestelde artikel een nieuw lid doen voorafgaan, luidende :**

*« In artikel 115bis, § 2, van het Kieswetboek wordt het derde lid geschrapt. »*

Verantwoording

Er is geen voldoende reden meer te vinden om het verkrijgen van een « gemeenschappelijk volgnummer » te beperken tot

choix était aussi la conséquence de la diminution du nombre de députés à élire, lequel est passé de 212 à 150. Les modifications apportées en 1993 aux circonscriptions électorales pour la Chambre ne peuvent donc certainement pas être qualifiées de chamboulement. En outre, ces modifications avaient l'appui d'une large majorité.

La Constitution consacre par exemple aussi le principe de la représentation proportionnelle (en son article 62). Mais conformément à l'article 62 de la Constitution, c'est la loi qui détermine la technique de cette représentation proportionnelle. Il existe cependant différentes formules de représentation proportionnelle, qui ne sont pas neutres au niveau de la répartition des sièges.

Comme on l'a dit, ces aspects ainsi que d'autres éléments du système électoral belge peuvent être modifiés facilement. Il est même possible de procéder à des changements aussi importants durant une période assez rapprochée de la date normale des élections législatives. Il va de soi que ce n'est une bonne chose ni pour la démocratie représentative ni pour la légitimité de celle-ci, étant donné que des modifications de cette importance du système électoral font soupçonner une manœuvre visant à avantager ceux qui tentent de faire passer les changements et à désavantager ceux qui n'y ont pas été associés.

C'est pourquoi le présent amendement propose que certains aspects essentiels de notre système électoral ne puissent plus être modifiés durant une période de 12 mois précédant la date normale des élections législatives.

Modifier les règles électorales à un an ou moins de la date des élections renforce l'impression que les prétendues réformes procèdent de calculs politiques et du plan de carrière d'un certain nombre d'hommes politiques plutôt que d'un souci de justice et de transparence du système électoral.

L'image largement répandue d'une classe politique coupée de la population s'occupant principalement d'elle-même plutôt que des problèmes de ses concitoyens, ne peut qu'être renforcée par une modification des règles du jeu intervenant peu avant la date des élections. Il va de soi qu'une telle manière de procéder alimente les forces antipolitiques, au moment même ou des élections récentes organisées dans plusieurs pays européens montrent qu'un nombre croissant d'électeurs se laissent séduire par le discours de ces forces.

Au reste, tous les partis doivent pouvoir se préparer, en temps voulu et dans des conditions identiques, aux modifications du contexte électoral. Dans une démocratie parlementaire, c'est là une règle élémentaire à laquelle on ne peut déroger sous aucun prétexte. Or, cette règle essentielle n'est pas respectée si l'on apporte encore des modifications importantes au système électoral moins d'un an avant la date des élections.

## N° 28 DE M. VANDENBERGHE ET CONSORTS

(Amendement subsidiaire à l'amendement n° 26)

### Art. 2

**Faire précéder l'article proposé d'un nouvel alinéa, libellé comme suit :**

*« À l'article 115bis, § 2, du Code électoral, l'alinéa 3 est abrogé. »*

Justification

Plus rien ne justifie de limiter l'obtention d'un « numéro d'ordre commun » aux formations qui ont présenté des candidats dans

formaties die in ten minste vijf provincies van het Rijk kandidaten hebben voorgedragen. De invoering van provinciale kieskringen leidt immers tot een aanmerkelijke verzwaring van deze voorwaarde, wat niet de bedoeling kan zijn.

Nr. 29 VAN DE HEER VANDENBERGHE C.S.

Art. 17

**Dit artikel doen vervallen.**

Verantwoording

Nog steeds werd geen zinvolle motivering aangegeven voor de plotse en onverwachte herinvoering van de opvolgers, die eerder in deze legislatuur door de huidige meerderheid werden afgeschaft als strijdig met de politieke vernieuwing. De geloofwaardigheid van het Parlement wordt geschonden door een hervorming teniet te doen, nog vooraleer ze een eerste keer werd toegepast.

Nr. 30 VAN DE HEER VANDENBERGHE C.S.

Art. 3bis (nieuw)

**Een artikel 3bis (nieuw) invoegen, luidende :**

«Art. 3bis. — In artikel 115ter, § 3, tweede lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden «betrekking hebben op lijsten die minstens in vijf provincies van het Rijk zijn voorgedragen voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers, van de Vlaamse Raad of de Waalse Gewestraad en moet» opgeheven.»

Verantwoording

Zelfde verantwoording als amendement nr. 25.

Nr. 31 VAN DE HEER VANDENBERGHE C.S.

Art. 4

**Dit artikel doen vervallen.**

Verantwoording

Nog steeds werd geen zinvolle motivering aangegeven voor de plotse en onverwachte herinvoering van de opvolgers, die eerder in deze legislatuur door de huidige meerderheid werden afgeschaft als strijdig met de politieke vernieuwing. De geloofwaardigheid van het Parlement wordt geschonden door een hervorming teniet te doen, nog vooraleer ze een eerste keer werd toegepast.

cinq provinces au moins du Royaume. L'instauration de circonscriptions électorales provinciales rend en effet cette condition beaucoup plus contraignante, ce qui ne saurait être le but poursuivi.

N° 29 DE M. VANDENBERGHE ET CONSORTS

Art. 17

**Supprimer cette disposition.**

Justification

On constate qu'aucune motivation sensée n'a été avancée pour justifier la réintroduction aussi soudaine qu'inattendue du système des suppléants, que la majorité en place avait supprimé plus tôt au cours de cette législature comme étant contraire au renouveau politique. L'annulation d'une réforme avant même sa première mise en application ébranle la crédibilité du Parlement.

N° 30 DE M. VANDENBERGHE ET CONSORTS

Art. 3bis (nouveau)

**Insérer un article 3bis (nouveau), rédigé comme suit :**

«Art. 3bis. — À l'article 115ter, § 3, alinéa 2, du même Code, les mots « s'étendre à des listes présentées pour l'élection de la Chambre des représentants, du Conseil régional wallon ou du Conseil flamand dans cinq provinces au moins du Royaume et » sont abrogés.»

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 25.

N° 31 DE M. VANDENBERGHE ET CONSORTS

Art. 4

**Supprimer cet article.**

Justification

On constate qu'aucune motivation sensée n'a été avancée pour justifier la réintroduction aussi soudaine qu'inattendue du système des suppléants, que la majorité en place avait supprimé plus tôt au cours de cette législature comme étant contraire au renouveau politique. L'annulation d'une réforme avant même sa première mise en application ébranle la crédibilité du Parlement.

## Nr. 32 VAN DE HEER VANDENBERGHE C.S.

(Eerste subsidiair amendement op amendement nr. 31)

## Art. 4

**In het voorgestelde artikel 117, eerste lid, wordt het woord « vertegenwoordiger » vervangen door het woord « volksvertegenwoordiger », worden de woorden « kandidaten voor de effectieve mandaten » en de woorden « kandidaten voorgedragen voor de effectieve mandaten » vervangen door de woorden « de kandidaat-titularissen » en worden de woorden « kandidaten voor de opvolging » vervangen door de woorden « kandidaat-opvolgers ».**

## Verantwoording

De formulering van het voorgestelde artikel 117, eerste lid, is niet conform de geëigende begrippen van het Kieswetboek.

## Nr. 33 VAN DE HEER VANDENBERGHE C.S.

(Tweede subsidiair amendement op amendement nr. 31)

## Art. 4

**In het derde lid van het voorgestelde artikel 117 worden de woorden « de helft » vervangen door de woorden « een vierde ».**

## Verantwoording

De wildgroei van opvolgersplaatsen kondigt reeds de grootse operatie van politiek bedrog aan die de huidige meerderheid na de volgende verkiezingen wil doorvoeren, en waardoor nauwelijks effectieve kandidaten hun mandaat zullen opnemen. De combinatie van mediafiguren op de effectieve plaatsen en trouwe partijleden op de opvolgersplaatsen zijn een succesformule voor de modieuze principes van politieke communicatie, maar zijn nefast voor een gezonde politiek in een gezonde politiek in een gezonde samenleving.

## Nr. 34 VAN DE HEER VANDENBERGHE C.S.

(Derde subsidiair amendement op amendement nr. 31)

## Art. 4

**In het derde lid van het voorgestelde artikel 117 worden de woorden « de helft » vervangen door de woorden « een derde ».**

## Verantwoording

Zelfde verantwoording als amendement nr. 33.

## N° 32 DE M. VANDENBERGHE ET CONSORTS

(Premier amendement subsidiaire à l'amendement n° 31)

## Art. 4

**À l'article 117, alinéa 1<sup>er</sup>, proposé, dans le texte néerlandais, le mot « vertegenwoordiger » est remplacé par le mot « volksvertegenwoordiger » et, dans le texte français, les mots « candidats aux mandats effectifs » et les mots « candidats présentés aux mandats effectifs » sont remplacés par les mots « candidats titulaires » et les mots « candidats à la suppléance » par les mots « candidats suppléants ».**

## Justification

La formulation de l'article 117, alinéa 1<sup>er</sup>, proposé, ne reprend pas les termes consacrés qui figurent dans le Code électoral.

## N° 33 DE M. VANDENBERGHE ET CONSORTS

(Deuxième amendement subsidiaire à l'amendement n° 31)

## Art. 4

**À l'alinéa 3 de l'article 117 proposé, les mots « la moitié » sont remplacés par les mots « un quart ».**

## Justification

L'inflation des places de suppléants annonce la vaste opération de mystification que la majorité actuelle entend réaliser lors des prochaines élections, au lendemain desquelles très peu de candidats effectifs prendront leurs fonctions. Combiner la présence de personnalités médiatiques aux places effectives et de membres fidèles des partis aux places suppléantes est une formule réussie au regard des principes à la mode de la communication politique, mais d'un effet désastreux pour une politique saine dans une société saine.

## N° 34 DE M. VANDENBERGHE ET CONSORTS

(Troisième amendement subsidiaire à l'amendement n° 31)

## Art. 4

**À l'alinéa 3 de l'article 117 proposé, les mots « la moitié » sont remplacés par les mots « un tiers ».**

## Justification

Voir la justification de l'amendement n° 33.

Nr. 35 VAN MEVROUW de BETHUNE C.S.

Art. 5

**Het tweede lid van het voorgestelde artikel 117bis vervangen als volgt:**

*« Geen twee opeenvolgende kandidaat-titularissen of kandidaat-opvolgers van elk van de lijsten mogen van hetzelfde geslacht zijn. »*

Verantwoording

In het kader van de algemene bespreking zijn verschillende stemmen opgegaan voor de invoering van een volwaardig ritssysteem. Dit amendement wenst bijgevolg tegemoet te komen aan deze verzuchting.

Nr. 36 VAN MEVROUW de BETHUNE C.S.

Art. 5

**Dit artikel doen vervallen.**

Verantwoording

Hoewel in beginsel kan worden ingestemd met de teneur van deze bepaling, moet gewezen worden op de hypocrisie van de situatie die zou ontstaan door de goedkeuring van het huidige ontwerp: het voorgestelde artikel 117bis voorziet weliswaar in de pariteit van de twee eerst geplaatste kandidaten en kandidaat-opvolgers, maar artikel 31 van hetzelfde ontwerp stelt de eigenlijke inwerkingtreding ervan uit tot na de eerstvolgende verkiezingen. Een dergelijk optreden is niet ernstig en laat de deur open voor allerlei verdragingsmanoeuvres in de tussentijd.

Sabine de BETHUNE.  
Hugo VANDENBERGHE.  
Erika THijs.  
Mia DE SCHAMPHELAERE.

Nr. 37 VAN DE HEER VANDENBERGHE C.S.

Art. 6

**Dit artikel doen vervallen.**

Verantwoording

Nog steeds werd geen zinvolle motivering aangegeven voor de plotse en onverwachte herinvoering van de opvolgers, die eerder in deze legislatuur door de huidige meerderheid werden afgeschaft als strijdig met de politieke vernieuwing. De geloofwaardigheid van het Parlement wordt geschonden door een hervorming teniet te doen, nog vooraleer ze een eerste keer werd toegepast.

N° 35 DE MME de BETHUNE ET CONSORTS

Art. 5

**Remplacer l'alinéa 2 de l'article 117bis proposé du même Code par ce qui suit:**

*« Deux candidats titulaires ou candidats suppléants successifs de chacune des listes ne peuvent être du même sexe. »*

Justification

Dans le cadre de la discussion générale, plusieurs voix se sont élevées en faveur de l'introduction d'une alternance hommes/femmes à part entière. Le présent amendement répond par conséquent à ce souhait.

N° 36 DE MME de BETHUNE ET CONSORTS

Art. 5

**Supprimer cet article.**

Justification

Bien qu'en principe, on puisse approuver le contenu de cette disposition, il convient d'attirer l'attention sur l'hypocrisie de la situation qui résulterait de l'adoption du projet actuel: l'article 117bis prévoit certes la parité pour les deux premiers candidats et candidats suppléants, mais l'article 31 du même projet en reporte l'entrée en vigueur effective jusqu'après les prochaines élections, ce qui n'est pas sérieux et autorise toutes sortes de manœuvres dilatoires d'ici là.

N° 37 DE M. VANDENBERGHE ET CONSORTS

Art. 6

**Supprimer cette article.**

Justification

On constate qu'aucune motivation sensée n'a été avancée pour justifier la réintroduction aussi soudaine qu'inattendue du système des suppléants, que la majorité en place avait supprimé plus tôt au cours de cette législature comme étant contraire au renouveau politique. L'annulation d'une réforme avant même sa première mise en application ébranle la crédibilité du Parlement.



## Nr. 38 VAN DE HEER VANDENBERGHE C.S.

(Subsidiair amendement op amendement nr. 37)

## Art. 6

**In het voorgestelde artikel 118, het negende lid doen vervallen.**

## Verantwoording

Het negende lid van het artikel maakt de gelijktijdige kandidaatstelling voor Kamer en Senaat mogelijk, maar beperkt in dit geval de kandidaatstelling voor de Kamer tot de kieskring van de woonplaats.

De Raad van State heeft tot twee keer toe erop gewezen dat deze beperking ongrondwettelijk is en bovendien een situatie van ongelijkheid tussen kandidaten van eenzelfde lijst creëert.

Daarenboven vermindert de gelijktijdige kandidaatstelling de invloed van de kiezers.

Wanneer men verkozen is voor Kamer en Senaat, moet betrokkene uiteraard een keuze maken tussen de twee mandaten aangezien artikel 49 van de Grondwet bepaalt dat men niet tegelijk lid van beide Kamers kan zijn. De kiezer weet echter niet vooraf voor welke assemblee betrokkene zal kiezen, want het is pas na de verkiezing dat de verkozenen een keuze zal moeten maken.

## Nr. 39 VAN DE HEER VANDENBERGHE C.S.

(Tweede subsidiair amendement op amendement nr. 37)

## Art. 6

**In het voorgestelde artikel 118, negende lid, het 2<sup>o</sup> vervangen als volgt:**

*« 2<sup>o</sup> moet de kandidaat die tegelijk voor Kamer en Senaat kandidaat is, in de akten van bewilliging van zijn kandidaatstellingen, bedoeld in artikel 116, § 4, laatste lid, verklaren welk mandaat hij zal opnemen in het geval hij voor beide assemblees verkozen wordt verklaard. »*

## Verantwoording

In plaats van de kandidaten die gebruik maken van de dubbele kandidatuurstelling de mogelijkheid te bieden pas na de verkiezingen een keuze te laten maken tussen beide mandaten waardoor ze de kiezer in het ongewisse laten over hun keuze, bepaalt dit amendement dat de betrokken kandidaat reeds in zijn akten van bewilliging moet vermelden welk mandaat hij effectief zal opnemen indien hij voor beide assemblees verkozen wordt. Dit verhoogt de transparantie voor de kiezer.

## Nr. 40 VAN DE HEER VANDENBERGHE C.S.

(Derde subsidiair amendement op amendement nr. 37)

## Art. 6

**In het voorgestelde artikel 118, negende lid, het 2<sup>o</sup> vervangen als volgt:**

*« 2<sup>o</sup> moet de kandidaat die zowel voor de Kamer als voor de Senaat verkozen wordt verklaard, tussen de*

N<sup>o</sup> 38 DE M. VANDENBERGHE ET CONSORTS(Amendement subsidiaire à l'amendement n<sup>o</sup> 37)

## Art. 6

**Dans l'article 118 proposé, supprimer l'alinéa 9.**

## Justification

L'alinéa 9 de l'article permet une candidature simultanée pour la Chambre et pour le Sénat, mais limite le cas échéant la candidature pour la Chambre à l'arrondissement électoral du domicile.

Le Conseil d'État a attiré à deux reprises l'attention sur le fait que cette restriction est inconstitutionnelle et qu'elle engendrerait une situation d'inégalité entre les candidats d'une même liste.

En outre, la possibilité d'une candidature simultanée réduit l'influence des électeurs.

Quand on est élu à la Chambre et au Sénat, on doit évidemment choisir entre les deux mandats en question, puisque l'article 49 de la Constitution dispose qu'on ne peut pas être à la fois membre des deux Chambres. Or, comme l'intéressé ne devra faire son choix qu'après son élection, l'électeur ne sait pas à l'avance pour quelle assemblée celui-ci optera.

N<sup>o</sup> 39 DE M. VANDENBERGHE ET CONSORTS(Deuxième amendement subsidiaire à l'amendement n<sup>o</sup> 37)

## Art. 6

**Remplacer l'article 118, alinéa 9, 2<sup>o</sup>, proposé, par la disposition suivante:**

*« 2<sup>o</sup> le candidat qui se présente à la fois pour la Chambre et pour le Sénat est tenu de déclarer, dans les actes d'acceptation de ses candidatures visés à l'article 116, § 4, dernier alinéa, quel mandat il assumera s'il devait être déclaré élu aux deux assemblees. »*

## Justification

Au lieu de donner aux candidats qui font usage de la double candidature la possibilité de choisir entre les deux mandats après les élections, ce qui laisserait l'électeur dans l'ignorance au sujet de leur choix, le présent amendement prévoit que les candidats concernés doivent déjà signaler dans leurs actes d'acceptation quel mandat ils assumeront effectivement s'ils devaient être élus aux deux assemblees. Cette disposition améliore la transparence pour l'électeur.

N<sup>o</sup> 40 DE M. VANDENBERGHE ET CONSORTS(Troisième amendement subsidiaire à l'amendement n<sup>o</sup> 37)

## Art. 6

**À l'article 118, alinéa 9, proposé, remplacer le 2<sup>o</sup> par le texte suivant:**

*« 2<sup>o</sup> le candidat qui est déclaré élu à la fois à la Chambre et au Sénat est tenu de choisir entre les deux*

*twee mandaten kiezen en zijn keuze in een bij een ter post aangetekende brief aan de griffier van de Kamer van volksvertegenwoordigers en van de Senaat, bekendmaken binnen drie dagen na de afkondiging van zijn verkiezing door het kieskring- of collegehoofdbureau. Deze keuze kan niet worden herroepen. Bij gebreke aan een bekendmaking binnen de drie dagen kan de als verkozen verklaarde kandidaat geen van beide mandaten opnemen. »*

## Verantwoording

Het negende lid, 2<sup>o</sup>, van artikel 118 is onnauwkeurig geformuleerd in die zin dat het niet preciseert op welke wijze de betrokken kandidaat zijn keuze moet bekendmaken aan de twee assemblees. Tevens laat het onduidelijkheid bestaan of de keuze binnen de voorziene drie dagen al dan niet kan worden herroepen. Indien deze keuze zou kunnen gewijzigd worden, zal deze gebeuren in functie van de politieke loopbaanplanning van de betrokkene. Daarnaast is het ook onduidelijk welke gevolgen er verbonden zijn aan de niet tijdige bekendmaking van de keuze. Dit amendement vangt deze bezwaren op.

Het laatste zinsdeel van het voorgestelde artikel 118, negende lid, 2<sup>o</sup>, is bovendien overbodig. Een verkozen die zijn mandaat niet opneemt wordt immers steeds vervangen door de eerste opvolger.

## Nr. 41 VAN DE HEER VANDENBERGHE C.S.

(Vierde subsidiair amendement op amendement nr. 37)

## Art. 6

**Het 2<sup>o</sup> van het voorgestelde artikel 118, negende lid, aanvullen als volgt :**

*« Wanneer de kandidaat geen van beide mandaten wenst op te nemen, wordt hij eveneens vervangen door de eerste opvolger van de lijst waarop hij verkozen werd. »*

## Verantwoording

Deze aanvulling wenst een oplossing te bieden voor de lacune die door de minister van Binnenlandse Zaken werd erkend in het kader van de algemene bespreking, namelijk de invulling van een mandaat indien een kandidaat zowel voor de Kamer van volksvertegenwoordigers als voor de Senaat werd verkozen en geen van beide mandaten wenst op te nemen.

## Nr. 42 VAN DE HEER VANDENBERGHE C.S.

## Art. 6bis (nieuw)

**Een artikel 6bis (nieuw) invoegen, luidende :**

*« Art. 6bis. — In artikel 123, derde lid, 4, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden « het beroep » opgeheven. »*

*mandats et de faire connaître sa décision par lettre recommandée à la poste adressée aux greffiers de la Chambre des représentants et du Sénat, dans les trois jours de la proclamation de son élection par le bureau principal de la circonscription électorale ou de collège. Ce choix est irrévocable. À défaut d'une notification dans les trois jours, le candidat déclaré élu ne peut assumer aucun des deux mandats. »*

## Justification

L'alinéa 9, 2<sup>o</sup>, de l'article 118 est formulé de manière imprécise, en ce sens qu'il ne dit pas comment le candidat en question doit signifier son choix aux deux assemblees. Il ne dit pas non plus clairement si le choix exprimé dans le délai prévu de trois jours peut ou non être révoqué. Au cas où ce choix pourrait être modifié, il le serait en fonction de la planification de carrière politique de l'intéressé. Par ailleurs, on ne voit pas très bien non plus quelles seraient les conséquences au cas où l'intéressé communiquerait trop tardivement son choix. Le présent amendement supprime ces inconvénients.

Le dernier membre de phrase de l'article 118, alinéa 9, 2<sup>o</sup>, proposé, est en outre superflu. En effet, l'élu qui n'assume pas son mandat est toujours remplacé par le premier suppléant.

N<sup>o</sup> 41 DE M. VANDENBERGHE ET CONSORTS

(Quatrième amendement subsidiaire à l'amendement nr. 37)

## Art. 6

**Compléter l'article 118, alinéa 9, 2<sup>o</sup>, proposé par la disposition suivante :**

*« Lorsque le candidat ne souhaite exercer aucun des deux mandats, il est également remplacé par le premier suppléant de la liste sur laquelle il a été élu. »*

## Justification

Cet ajout vise à combler la lacune dont le ministre de l'Intérieur a reconnu l'existence dans le cadre de la discussion générale, à savoir celle qui concerne l'exercice d'un mandat lorsqu'un candidat qui a été élu à la fois à la Chambre des représentants et au Sénat ne souhaite exercer aucun mandat dans aucune des deux Chambres.

N<sup>o</sup> 42 DE M. VANDENBERGHE ET CONSORTS

## Art. 6bis (nouveau)

**Insérer un article 6bis (nouveau) rédigé comme suit :**

*« Art. 6bis. — À l'article 123, alinéa 3, 4, du même code, le mot « profession » est supprimé. »*

## Verantwoording

Er bestaat geen enkele noodzaak voor een kandidaat om onder alle omstandigheden zijn beroep te vermelden in het kader van zijn kandidaatstelling. Het beroep behoort deels tot de private sfeer en de bedoeling van de wetgever (namelijk de kiezer op de hoogte te brengen van mogelijke belangenconflicten) zal perfect worden opgevangen door de aangekondigde vermogensaangifte.

Nr. 43 VAN DE HEER VANDENBERGHE C.S.

## Art. 7

**Dit artikel doen vervallen.**

## Verantwoording

Nog steeds werd geen zinvolle motivering aangegeven voor de plotse en onverwachte herinvoering van de opvolgers, die eerder in deze legislatuur door de huidige meerderheid werden afgeschaft als strijdig met de politieke vernieuwing. De geloofwaardigheid van het Parlement wordt geschonden door een hervorming teniet te doen, nog vooraleer ze een eerste keer werd toegepast.

Nr. 44 VAN DE HEER VANDENBERGHE C.S.

## Art. 7bis (nieuw)

**Een artikel 7bis (nieuw) invoegen, luidende :**

«Art. 7bis. — In artikel 125ter, vierde lid, van hetzelfde Wetboek wordt tussen de woorden «inzage» en «van nemen» het woord «afschrift» toegevoegd.»

## Verantwoording

Het lijkt geen overbodige luxe dat een persoon over wiens kiesrecht uitspraak werd gedaan kan beschikken over een afschrift van deze uitspraak. Dit geldt des te meer, nu artikel 34 van het Kieswetboek weliswaar het hoger beroep tegen dergelijke uitspraken uitsluit, maar andere rechtsmiddelen zoals het cassatieberoep laat bestaan. Ter voorbereiding van een eventuele dergelijke procedure is de beschikking over een belangrijk document als het bedoelde arrest fundamenteel.

Nr. 45 VAN DE HEER VANDENBERGHE C.S.

## Art. 8

**Dit artikel doen vervallen.**

## Verantwoording

Nog steeds werd geen zinvolle motivering aangegeven voor de plotse en onverwachte herinvoering van de opvolgers, die eerder in deze legislatuur door de huidige meerderheid werden afgeschaft als strijdig met de politieke vernieuwing. De geloofwaar-

## Justification

Il n'y a aucune nécessité, pour un candidat, de mentionner en toute circonstance sa profession, dans le cadre de sa candidature. La profession appartient partiellement à la sphère de la vie privée et l'objectif du législateur (à savoir avertir l'électeur d'éventuels conflits d'intérêts) atteindra parfaitement son objectif grâce à la déclaration de patrimoine annoncée.

N° 43 DE M. VANDENBERGHE ET CONSORTS

## Art. 7

**Supprimer cet article.**

## Justification

On constate qu'aucune motivation sensée n'a été avancée pour justifier la réintroduction aussi soudaine qu'inattendue du système des suppléants, que la majorité en place avait supprimé plus tôt au cours de cette législature comme étant contraire au renouveau politique. L'annulation d'une réforme avant même sa première mise en application ébranle la crédibilité du Parlement.

N° 44 DE M. VANDENBERGHE ET CONSORTS

## Art. 7bis (nouveau)

**Insérer un article 7bis (nouveau), rédigé comme suit :**

«Art. 7bis. — À l'article 125ter, alinéa 4, du même Code, les mots «et en recevoir copie» sont insérés entre les mots «prendre connaissance» et les mots «sans frais.»

## Justification

Il semble bien que ce ne serait pas un luxe superflu, pour une personne dont le droit de vote a fait l'objet d'une sentence, que de pouvoir disposer d'une copie du jugement en question, d'autant moins que si l'article 34 du Code électoral exclut toute possibilité de recours contre de tels jugements, il laisse subsister d'autres voies de droit, comme la possibilité de se pourvoir en cassation. Pour préparer une éventuelle procédure de ce type, il est capital de pouvoir disposer d'un document aussi important que l'arrêt en question.

N° 45 DE M. VANDENBERGHE ET CONSORTS

## Art. 8

**Supprimer cet article.**

## Justification

On constate qu'aucune motivation sensée n'a été avancée pour justifier la réintroduction aussi soudaine qu'inattendue du système des suppléants, que la majorité en place avait supprimé plus tôt au cours de cette législature comme étant contraire au

digheid van het Parlement wordt geschonden door een hervorming teniet te doen, nog vooraleer ze een eerste keer werd toegepast.

Nr. 46 VAN DE HEER **VANDENBERGHE C.S.**

(Subsidiair amendement op amendement nr. 45)

Art. 8

**In het voorgestelde artikel 126 worden :**

**A) in het eerste en tweede lid, de woorden** «het aantal kandidaten voorgedragen voor de effectieve mandaten» **vervangen door de woorden** «*het aantal kandidaat-titularissen*» **en de woorden** «de kandidaten voor de opvolging» **door de woorden** «*de kandidaat-opvolgers*»;

**B) in het tweede lid, tweede zin, de woorden** «de andere kandidaten» **vervangen door de woorden** «*de overige kandidaten*» **en de woorden** «in de volgorde waarin zij op de voordrachtsakte voorkomen» **vervangen door de woorden** «*in de volgorde van de voordracht*»;

**C) in het derde lid de woorden** «gekozen titularissen verklaard» **vervangen door de woorden** «*gekozen verklaard als titularis*».

Verantwoording

Met dit amendement wordt de redactie van het eerste, tweede en derde lid van artikel 126 in overeenstemming gebracht met de geëigende formulering van het Kieswetboek.

Nr. 47 VAN DE HEER **VANDENBERGHE C.S.**

Art. 9

**Dit artikel doen vervallen.**

Verantwoording

Nog steeds werd geen zinvolle motivering aangegeven voor de plotse en onverwachte herinvoering van de opvolgers, die eerder in deze legislatuur door de huidige meerderheid werden afgeschaft als strijdig met de politieke vernieuwing. De geloofwaardigheid van het Parlement wordt geschonden door een hervorming teniet te doen, nog vooraleer ze een eerste keer werd toegepast.

Nr. 48 VAN DE HEER **VANDENBERGHE C.S.**

Art. 10

**Dit artikel doen vervallen.**

Verantwoording

Nog steeds werd geen zinvolle motivering aangegeven voor de plotse en onverwachte herinvoering van de opvolgers, die eerder

renouveau politique. L'annulation d'une réforme avant même sa première mise en application ébranle la crédibilité du Parlement.

N° 46 DE M. **VANDENBERGHE ET CONSORTS**

(Amendement subsidiaire à l'amendement n° 45)

Art. 8

**À l'article 126, proposé :**

**A) remplacer aux alinéas 1<sup>er</sup> et 2, les mots** «le nombre des candidats présentés aux mandats effectifs» **par les mots** «*le nombre de candidats titulaires*» **et les mots** «candidats à la suppléance» **par les mots** «*candidats suppléants*»;

**B) à l'alinéa 2, deuxième phrase, du même article, remplacer les mots néerlandais** «de andere kandidaten» **par les mots** «*de overige kandidaten*» **et remplacer les mots français** «dans l'ordre suivant lequel ils figurent dans l'acte de présentation» **par les mots** «*dans leur ordre de présentation*»;

**C) à l'alinéa 3 du même article, remplacer les mots néerlandais** «gekozen titularissen verklaard» **par les mots** «*gekozen verklaard als titularis*».

Justification

Cet amendement aligne la rédaction des alinéas 1<sup>er</sup>, 2 et 3, de l'article 126 sur celle qui est propre au Code électoral.

N° 47 DE M. **VANDENBERGHE ET CONSORTS**

Art. 9

**Supprimer cet article.**

Justification

On constate qu'aucune motivation sensée n'a été avancée pour justifier la réintroduction aussi soudaine qu'inattendue du système des suppléants, que la majorité en place avait supprimé plus tôt au cours de cette législature comme étant contraire au renouveau politique. L'annulation d'une réforme avant même sa première mise en application ébranle la crédibilité du Parlement.

N° 48 DE M. **VANDENBERGHE ET CONSORTS**

Art. 10

**Supprimer cet article.**

Justification

On constate qu'aucune motivation sensée n'a été avancée pour justifier la réintroduction aussi soudaine qu'inattendue du

in deze legislatuur door de huidige meerderheid werden afgeschaft als strijdig met de politieke vernieuwing. De geloofwaardigheid van het Parlement wordt geschonden door een hervorming teniet te doen, nog vooraleer ze een eerste keer werd toegepast.

Nr. 49 VAN DE HEER VANDENBERGHE C.S.

Art. 10bis (nieuw)

**Een artikel 10bis (nieuw) invoegen, luidende :**

«Art. 10bis. — In artikel 131, vierde lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden «in de kieskring» opgeheven.»

Verantwoording

Er bestaat geen objectieve verantwoording voor het onderscheid dat hier wordt gemaakt tussen inwoners van de kieskring en anderen. Het is vrij sterk dat men geen inwoner van de kieskring dient te zijn om kandidaat te kunnen zijn, maar wel om te kunnen optreden als getuige.

Nr. 50 VAN DE HEER VANDENBERGHE C.S.

Art. 10ter (nieuw)

**Een artikel 10ter (nieuw) invoegen, luidende :**

«Art. 10ter. — In artikel 132 van hetzelfde Wetboek wordt het tweede lid opgeheven.»

Verantwoording

De hier voorgestelde wijziging van artikel 132 van het Kieswetboek is een logisch uitvloeisel van een keuze voor provinciale kieskringen.

Nr. 51 VAN DE HEER VANDENBERGHE C.S.

(Subsidiair amendement op amendement nr. 50)

Art. 10ter (nieuw)

**Een artikel 10ter (nieuw) invoegen, luidende :**

«Art. 10ter. — In artikel 132 van hetzelfde Wetboek wordt het tweede lid vervangen als volgt :

«Deze verklaringen kunnen geen betrekking hebben op verbinding met lijsten in gebieden die op grond van artikel 5, derde lid, van de Grondwet onttrokken zijn aan de indeling in provincies.»

Verantwoording

De hier voorgestelde wijziging van artikel 132 van het Kieswetboek is een logisch uitvloeisel van een keuze voor provinciale

système des suppléants, que la majorité en place avait supprimé plus tôt au cours de cette législature comme étant contraire au renouveau politique. L'annulation d'une réforme avant même sa première mise en application ébranle la crédibilité du Parlement.

N° 49 DE M. VANDENBERGHE ET CONSORTS

Art. 10bis (nouveau)

**Insérer un article 10bis (nouveau), rédigé comme suit :**

«Art. 10bis. — À l'article 131, alinéa 4, du même Code, supprimer les mots «dans la circonscription» sont supprimés.»

Justification

Rien ne justifie objectivement la distinction qui est faite ici entre les personnes habitant dans la circonscription électorale et celles qui n'y habitent pas. Il est un peu fort que l'on ne doive pas être habitant de la circonscription électorale pour pouvoir être candidat, et qu'il faille l'être pour pouvoir faire office de témoin.

N° 50 DE M. VANDENBERGHE ET CONSORTS

Art. 10ter (nouveau)

**Insérer un article 10ter (nouveau), rédigé comme suit :**

«Art. 10ter. — Dans l'article 132 du même Code, l'alinéa 2 est abrogé.»

Justification

Cette modification de l'article 132 est la conséquence logique du choix qui a été fait pour des circonscriptions provinciales.

N° 51 DE M. VANDENBERGHE ET CONSORTS

(Amendement subsidiaire à l'amendement n° 50)

Art. 10ter (nouveau)

**Insérer un article 10ter (nouveau), rédigé comme suit :**

«Art. 10ter. — À l'article 132 du même Code, l'alinéa 2 est remplacé comme suit :

«Ces déclarations ne peuvent pas porter sur le groupement de listes dans des territoires qui sont soustraits à la division en provinces en vertu de l'article 5, alinéa 3, de la Constitution.»

Justification

Cette modification de l'article 132 est la conséquence logique du choix qui a été fait pour des circonscriptions provinciales. De

kieskringen. Bovendien houdt zij rekening met de specifieke situatie van het Brusselse Hoofdstedelijke gebied.

Nr. 52 VAN DE HEER VANDENBERGHE C.S.

Art. 11

**Dit artikel doen vervallen.**

Verantwoording

Nog steeds werd geen zinvolle motivering aangegeven voor de plotse en onverwachte herinvoering van de opvolgers, die eerder in deze legislatuur door de huidige meerderheid werden afgeschaft als strijdig met de politieke vernieuwing. De geloofwaardigheid van het Parlement wordt geschonden door een hervorming teniet te doen, nog vooraleer ze een eerste keer werd toegepast.

Nr. 53 VAN DE HEER VANDENBERGHE C.S.

Art. 11bis (nieuw)

**Een artikel 11bis (nieuw) invoegen, luidende :**

«Art. 11bis. — Artikel 147bis, § 2, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, wordt vervangen als volgt :

«Als gemachtigde kan slechts worden aangewezen hetzij de echtgenoot, hetzij de persoon ten aanzien van wie de kiezer, bedoeld in § 1, een verklaring conform artikel 1475 van het Burgerlijk Wetboek heeft afgelegd, hetzij een bloed- of aanverwant tot de derde graad, op voorwaarde dat hij zelf kiezer is. »

Verantwoording

Dit amendement beoogt een vergetelheid van de wetgever uit 1998 recht te zetten, die de volmachtenregeling in het Kieswetboek niet heeft aangepast aan de invoering van de wettelijke samenwerking door de wet van 23 november 1998.

Nr. 54 VAN DE HEER VANDENBERGHE C.S.

Art. 12

**Dit artikel doen vervallen.**

Verantwoording

Nog steeds werd geen zinvolle motivering aangegeven voor de plotse en onverwachte herinvoering van de opvolgers, die eerder in deze legislatuur door de huidige meerderheid werden afgeschaft als strijdig met de politieke vernieuwing. De geloofwaardigheid van het Parlement wordt geschonden door een hervorming teniet te doen, nog vooraleer ze een eerste keer werd toegepast.

Daarenboven geeft deze bepaling uitvoering aan de ongrondwettelijke regeling die in de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde

plus, elle tient compte de la situation spécifique de la Région de Bruxelles-Capitale.

N° 52 DE M. VANDENBERGHE ET CONSORTS

Art. 11

**Supprimer cet article.**

Justification

On constate qu'aucune motivation sensée n'a été avancée pour justifier la réintroduction aussi soudaine qu'inattendue du système des suppléants, que la majorité en place avait supprimé plus tôt au cours de cette législature comme étant contraire au renouveau politique. L'annulation d'une réforme avant même sa première mise en application ébranle la crédibilité du Parlement.

N° 53 DE M. VANDENBERGHE ET CONSORTS

Art. 11bis (nouveau)

**Insérer un article 11bis (nouveau), rédigé comme suit :**

«Art. 11bis. — L'article 147bis, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, du même Code, est remplacé comme suit :

«Peut seul être désigné comme mandataire soit le conjoint, soit la personne avec laquelle l'électeur visé au § 1<sup>er</sup> a fait une déclaration au sens de l'article 1475 du Code civil, soit un parent ou un allié jusqu'au troisième degré, à condition qu'il soit lui-même électeur. »

Justification

Le présent amendement vise à réparer un oubli du législateur en 1998 qui n'a pas adapté le régime de procuration défini dans le Code électoral à la cohabitation légale qui a été instaurée par la loi du 23 novembre 1998.

N° 54 DE M. VANDENBERGHE ET CONSORTS

Art. 12

**Supprimer cet article.**

Justification

On constate qu'aucune motivation sensée n'a été avancée pour justifier la réintroduction aussi soudaine qu'inattendue du système des suppléants, que la majorité en place avait supprimé plus tôt au cours de cette législature comme étant contraire au renouveau politique. L'annulation d'une réforme avant même sa première mise en application ébranle la crédibilité du Parlement.

De plus, cette disposition met à exécution un régime inconstitutionnel qui instaure, dans la circonscription électorale de Bruxel-

een onderscheid invoert tussen lijsten van Nederlandstalige en Franstalige kandidaten.

Nr. 55 VAN DE HEER VANDENBERGHE C.S.

(Subsidiair amendement op amendement nr. 54)

Art. 12

**In het voorgestelde artikel 156, § 3, wordt het tweede en derde lid vervangen als volgt :**

*«In deze kieskring wordt de model-tabel bedoeld in artikel 161, tweede lid, opgesteld in het Nederlands en het Frans en vermeldt de resultaten van de stemmen uitgebracht op de lijsten van de Nederlandstalige kandidaten en de resultaten van de stemmen uitgebracht op de lijsten van de Franstalige kandidaten.*

*In dezelfde kieskring, stelt het kantonhoofdbureau in het Nederlands en het Frans de samenvattende tabel op, bedoeld in artikel 161, achtste lid. »*

Verantwoording

Dit amendement stelt voor de model-tabel in de twee talen op te maken en niet in twee exemplaren, in het Nederlands en het Frans, zoals bepaald in het voorgestelde artikel 156, § 3, tweede lid.

Nr. 56 VAN DE HEER VANDENBERGHE C.S.

Art. 13

**Dit artikel doen vervallen.**

Verantwoording

Nog steeds werd geen zinvolle motivering aangegeven voor de plotse en onverwachte herinvoering van de opvolgers, die eerder in deze legislatuur door de huidige meerderheid werden afgeschaft als strijdig met de politieke vernieuwing. De geloofwaardigheid van het Parlement wordt geschonden door een hervorming teniet te doen, nog vooraleer ze een eerste keer werd toegepast.

Nr. 57 VAN DE HEER VANDENBERGHE C.S.

(Subsidiair amendement op amendement nr. 56)

Art. 13

**In het voorgestelde artikel 157, 2<sup>o</sup>, worden de woorden «hetzij voor de effectieve mandaten, hetzij voor de opvolging» vervangen door de woorden «hetzij voor de kandidaat-titularissen, hetzij voor de kandidaat-opvolgers».**

les-Hal-Vilvorde, une distinction entre les listes de candidats francophones et celles de candidats néerlandophones.

N<sup>o</sup> 55 DE M. VANDENBERGHE ET CONSORTS

(Amendement subsidiaire à l'amendement n<sup>o</sup> 54)

Art. 12

**À l'article 156, § 3, proposé, remplacer les alinéas 2 et 3 par les dispositions suivantes :**

*«Dans cette circonscription électorale, le tableau modèle visé à l'article 161, alinéa 2, est dressé en langues française et néerlandaise et mentionne les résultats du dépouillement des suffrages exprimés en faveur des listes de candidats d'expression française et ceux du dépouillement des suffrages exprimés en faveur des listes de candidats d'expression néerlandaise.*

*Dans la même circonscription électorale, le bureau principal de canton dresse en langues française et néerlandaise le tableau récapitulatif visé à l'article 161, alinéa 8. »*

Justification

Le présent amendement propose de dresser un tableau modèle bilingue, et non plus en deux exemplaires, l'un en français et l'autre en néerlandais, comme le prévoit l'article 156, § 3, alinéa 2, proposé.

N<sup>o</sup> 56 DE M. VANDENBERGHE ET CONSORTS

Art. 13

**Supprimer cet article.**

Justification

On constate qu'aucune motivation sensée n'a été avancée pour justifier la réintroduction aussi soudaine qu'inattendue du système des suppléants, que la majorité en place avait supprimé plus tôt au cours de cette législature comme étant contraire au renouveau politique. L'annulation d'une réforme avant même sa première mise en application ébranle la crédibilité du Parlement.

N<sup>o</sup> 57 DE M. VANDENBERGHE ET CONSORTS

(Amendement subsidiaire à l'amendement n<sup>o</sup> 56)

Art. 13

**À l'article 157, 2<sup>o</sup>, proposé, remplacer les mots «soit pour les mandats effectifs, soit pour la suppléance» par les mots «soit pour les candidats titulaires, soit pour les candidats suppléants».**

## Verantwoording

Dit amendement brengt de formulering van artikel 19, 2°, in overeenstemming met de gebruikelijke formulering in het Kieswetboek.

Nr. 58 VAN DE HEER **VANDENBERGHE C.S.**

Art. 14

**Dit artikel doen vervallen.**

## Verantwoording

Nog steeds werd geen zinvolle motivering aangegeven voor de plotse en onverwachte herinvoering van de opvolgers, die eerder in deze legislatuur door de huidige meerderheid werden afgeschaft als strijdig met de politieke vernieuwing. De geloofwaardigheid van het Parlement wordt geschonden door een hervorming teniet te doen, nog vooraleer ze een eerste keer werd toegepast.

Nr. 59 VAN DE HEER **VANDENBERGHE C.S.**

Art. 15

**Dit artikel doen vervallen.**

## Verantwoording

Nog steeds werd geen zinvolle motivering aangegeven voor de plotse en onverwachte herinvoering van de opvolgers, die eerder in deze legislatuur door de huidige meerderheid werden afgeschaft als strijdig met de politieke vernieuwing. De geloofwaardigheid van het Parlement wordt geschonden door een hervorming teniet te doen, nog vooraleer ze een eerste keer werd toegepast.

Nr. 60 VAN DE HEER **VANDENBERGHE C.S.**

Art. 16

**Dit artikel doen vervallen.**

## Verantwoording

De invoering van een kiesdrempel van 5% in de provinciale kieskringen met een bijzondere regeling voor de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde is een instrument in de hervorkaveling van het politieke landschap, in het bijzonder in Vlaanderen, en is niet efficiënt in het streven tegen de politieke versnippering.

Nr. 61 VAN DE HEER **VANDENBERGHE C.S.**

(Subsidiair amendement op amendement nr. 60)

Art. 16

**Het 1° van het voorgestelde artikel 165bis van hetzelfde Wetboek vervangen als volgt:**

*« 1° voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers, de lijsten die minstens 5% van het*

## Justification

Le présent amendement aligne la formulation de l'article 157, 2°, sur la formulation habituelle du Code électoral.

N° 58 DE M. **VANDENBERGHE ET CONSORTS**

Art. 14

**Supprimer cet article.**

## Justification

On constate qu'aucune motivation sensée n'a été avancée pour justifier la réintroduction aussi soudaine qu'inattendue du système des suppléants, que la majorité en place avait supprimé plus tôt au cours de cette législature comme étant contraire au renouveau politique. L'annulation d'une réforme avant même sa première mise en application ébranle la crédibilité du Parlement.

N° 59 DE M. **VANDENBERGHE ET CONSORTS**

Art. 15

**Supprimer cet article.**

## Justification

On constate qu'aucune motivation sensée n'a été avancée pour justifier la réintroduction aussi soudaine qu'inattendue du système des suppléants, que la majorité en place avait supprimé plus tôt au cours de cette législature comme étant contraire au renouveau politique. L'annulation d'une réforme avant même sa première mise en application ébranle la crédibilité du Parlement.

N° 60 DE M. **VANDENBERGHE ET CONSORTS**

Art. 16

**Supprimer cet article.**

## Justification

L'instauration d'un seuil électoral de 5% dans les circonscriptions électorales provinciales, couplée à un régime spécial pour la circonscription de Bruxelles-Hal-Vilvoorde est un instrument visant à redécouper le paysage politique — surtout en Flandre — et cette mesure n'est pas efficace pour combattre la dispersion politique.

N° 61 DE M. **VANDENBERGHE ET CONSORTS**

(Amendement subsidiaire à l'amendement n° 60)

Art. 16

**L'article 165bis, 1°, proposé du même Code est remplacé comme suit:**

*« 1° pour l'élection de la Chambre des représentants, les listes qui ont obtenu au moins 5% du total*



*algemeen totaal van de geldig uitgedrukte stemmen in de kieskring behaald hebben. »*

Verantwoording

Dit amendement beoogt het discriminatoire onderscheid dat in de voorgestelde tekst wordt gemaakt tussen de Vlaams-Brabantse en de andere kieskringen te beëindigen, door de kiesdrempel van 5% te veralgemenen.

Nr. 62 VAN DE HEER VANDENBERGHE C.S.

(Subamendement op amendement nr. 61)

Art. 16

**In het 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup> van het voorgestelde artikel 165bis worden de woorden «de geldig uitgedrukte stemmen» vervangen door de woorden «de geldig uitgebrachte stemmen».**

Verantwoording

Tekstverbetering.

Nr. 63 VAN DE HEER VANDENBERGHE C.S.

(Tweede subamendement op amendement nr. 54 van de heer Vandenberghe)

Art. 16

**In het eerste lid, 1<sup>o</sup>, a), van het voorgestelde artikel 165bis worden de woorden «wat in 2<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup> bepaald wordt» vervangen door de woorden «wat in b) en c) bepaald wordt».**

Verantwoording

In zijn huidige redactie is de bepaling onleesbaar, vermits zij verwijst naar een onbestaand 3<sup>o</sup> en een irrelevant 2<sup>o</sup>.

Hugo VANDENBERGHE.  
Erika THUIS.  
Sabine de BETHUNE.  
Mia DE SCHAMPHELAERE.

Nr. 64 VAN DE HEER VANDENBERGHE

Art. 17

**Dit artikel doen vervallen.**

Verantwoording

Nog steeds werd geen zinvolle motivering aangegeven voor de plotse en onverwachte herinvoering van de opvolgers, die eerder

*général des votes valablement exprimés dans la circonscription électorale. »*

Justification

En généralisant le seuil électoral de 5%, le présent amendement vise à supprimer la distinction discriminatoire qui est faite dans le texte proposé entre les circonscriptions du Brabant flamand et les autres circonscriptions.

N<sup>o</sup> 62 DE M. VANDENBERGHE ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n<sup>o</sup> 61)

Art. 16

**Dans le texte néerlandais des 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup> de l'article 165bis proposé, remplacer les mots «de geldig uitgedrukte stemmen» par les mots «de geldig uitgebrachte stemmen».**

Justification

Correction du texte.

N<sup>o</sup> 63 DE M. VANDENBERGHE ET CONSORTS

(Deuxième sous-amendement à l'amendement n<sup>o</sup> 54 de M. Vandenberghe)

Art. 16

**Au 1<sup>o</sup>, a), de l'article 165bis proposé, remplacer les mots «ce qui est prévu aux 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup>» par les mots «ce qui est prévu aux b) et c)».**

Justification

La disposition concernée est illisible dans sa rédaction actuelle, car elle renvoie à un 3<sup>o</sup> qui n'existe pas et à un 2<sup>o</sup> qui n'est pas pertinent.

N<sup>o</sup> 64 DE M. VANDENBERGHE

Art. 17

**Supprimer cet article.**

Justification

On constate qu'aucune motivation sensée n'a été avancée pour justifier la réintroduction aussi soudaine qu'inattendue du

in deze legislatuur door de huidige meerderheid werden afgeschaft als strijdig met de politieke vernieuwing. De geloofwaardigheid van het Parlement wordt geschonden door een hervorming teniet te doen, nog vooraleer ze een eerste keer werd toegepast.

Nr. 65 VAN DE HEER VANDENBERGHE

Art. 18

**Dit artikel doen vervallen.**

Verantwoording

Nog steeds werd geen zinvolle motivering aangegeven voor de plotse en onverwachte herinvoering van de opvolgers, die eerder in deze legislatuur door de huidige meerderheid werden afgeschaft als strijdig met de politieke vernieuwing. De geloofwaardigheid van het parlement wordt geschonden door een hervorming teniet te doen, nog vooraleer ze een eerste keer werd toegepast.

Nr. 66 VAN DE HEER VANDENBERGHE

Art. 18bis (nieuw)

**Een artikel 18bis (nieuw) invoegen, luidende:**

«Art. 18bis. — Na artikel 168 een hoofdstuk Vbis (nieuw) invoegen onder het opschrift: «Zetelverdeling in het arrondissement Brussel» en bestaande uit een artikel 168bis, luidende:

«Art. 168bis. — Het administratief arrondissement Brussel vormt in ieder geval een afzonderlijke kieskring. Voor de verkiezing van de volksvertegenwoordigers van deze kieskring zijn de artikelen 17 en 20, § 2, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen van overeenkomstige toepassing, met dien verstande dat in laatstgenoemde bepaling de woorden «72 zetels» gelezen moeten worden als «twee derden van de te begeven zetels» en de woorden «17 zetels» als «een derde van de te begeven zetels.»

Verantwoording

Door deze bepaling wordt uitvoering gegeven aan de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde, die conform de regeringsverklaring van de Vlaamse regering uit 1999, nog in deze legislatuur diende te worden verwezenlijkt.

Technisch gezien volgt het voorschrift dat het administratief arrondissement in ieder geval een afzonderlijke kieskring vormt, logisch voort uit de keuze voor provinciale kieskringen.

Ons amendement met betrekking tot artikel 132 van het Kieswetboek ging er reeds van uit dat de onmogelijkheid van provinciegrensoverschrijdende lijstverbinding tevens inhield dat geen lijstverbinding mogelijk was met een lijst die werd ingediend in een gebied dat conform artikel 5, derde lid van de Grondwet ont-

stème des suppléants, que la majorité en place avait supprimé plus tôt au cours de cette législature comme étant contraire au renouveau politique. L'annulation d'une réforme avant même sa première mise en application ébranle la crédibilité du Parlement.

N° 65 DE M. VANDENBERGHE

Art. 18

**Supprimer cet article.**

Justification

On constate qu'aucune motivation sensée n'a été avancée pour justifier la réintroduction aussi soudaine qu'inattendue du système des suppléants, que la majorité en place avait supprimé plus tôt au cours de cette législature comme étant contraire au renouveau politique. L'annulation d'une réforme avant même sa première mise en application ébranle la crédibilité du Parlement.

N° 66 DE M. VANDENBERGHE

Art. 18bis (nouveau)

**Insérer un article 18bis (nouveau), rédigé comme suit:**

«Art. 18bis. — Après l'article 168, insérer un chapitre Vbis intitulé: «Répartition des sièges dans l'arrondissement de Bruxelles» et composé d'un article 168bis, rédigé comme suit:

«Art 168bis. — L'arrondissement administratif de Bruxelles forme en tout cas une circonscription électorale distincte. Les articles 17 et 20, § 2, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises s'appliquent mutatis mutandis à l'élection des représentants de la Nation de cette circonscription, étant entendu que, dans la dernière disposition citée, les mots «72 sièges» et «17 sièges» doivent se lire respectivement «les deux tiers des sièges à pourvoir» et «un tiers des sièges à pourvoir.»

Justification

Cette disposition met en œuvre la scission de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvoorde qui doit être réalisée sous cette législature, conformément à la déclaration gouvernementale de 1999 du gouvernement flamand.

Sur le plan technique, la règle selon laquelle l'arrondissement administratif constitue en tout cas une circonscription électorale distincte est la conséquence logique du choix en faveur de circonscriptions électorales provinciales.

Notre amendement relatif à l'article 132 du Code électoral partait déjà du principe que l'impossibilité de réaliser un groupement de listes par-delà les frontières provinciales emporte l'impossibilité de réaliser un groupement de listes comprenant une liste déposée dans une région soustraite à la division en provinces

trokken was aan de indeling in provincies. Vermits op dit moment het administratief arrondissement Brussel het enige gebied is dat zich in een dergelijke situatie bevindt, dient het ook als een afzonderlijke kieskring beschouwd te worden.

Uit de recente wijziging van de bijzondere Brusselwet is gebleken dat de huidige meerderheid het stelsel van de vaste vertegenwoordiging het meest geschikt acht om te zorgen voor een evenwichtige vertegenwoordiging van beide grote gemeenschappen van dit land in de politieke vertegenwoordiging van het Brusselse Hoofdstedelijke gebied. De indieners van dit amendement wensen vandaag niet in te gaan op de discussie of vaste vertegenwoordiging dan wel poolvorming terzake het meest aangewezen lijkt, maar stellen enkel vast dat er geen enkele reden is om een stelsel dat op gewestelijk niveau blijkbaar aangewezen werd geacht, dat niet zou zijn wanneer het de politieke vertegenwoordiging van het Brusselse Hoofdstedelijke gebied in de Kamer van volksvertegenwoordigers betreft.

#### Nr. 67 VAN DE HEER VANDENBERGHE

##### Art. 19

### Dit artikel doen vervallen.

#### Verantwoording

Nog steeds werd geen zinvolle motivering aangegeven voor de plotse en onverwachte herinvoering van de opvolgers, die eerder in deze legislatuur door de huidige meerderheid werden afgeschaft als strijdig met de politieke vernieuwing. De geloofwaardigheid van het Parlement wordt geschonden door een hervorming teniet te doen, nog vooraleer ze een eerste keer werd toegepast.

#### Nr. 68 VAN DE HEER VANDENBERGHE

(Subsidiair amendement op amendement nr. 67)

##### Art. 19

**In de vierde zin van het tweede lid van het voorgestelde artikel 172 worden de woorden « in artikel 156, § 1, tweede lid, 1<sup>o</sup> en 4<sup>o</sup> », vervangen door de woorden « in artikel 156, § 1, tweede lid, 1<sup>o</sup> ».**

#### Verantwoording

In het begin van de legislatuur werd een wetsontwerp goedgekeurd tot halvering van het gewicht van de lijststem met de bedoeling de kiezer meer inspraak te geven bij de aanwijzing van de verkozenen. Tegelijk werd de afzonderlijke lijst van opvolgers afgeschaft.

Als gevolg van de herinvoering van de afzonderlijke lijst van opvolgers kunnen er stemmen uitgebracht worden waarbij alleen naast de naam van één of meer kandidaat-opvolgers is gestemd. Deze stembiljetten worden volgens het voorgestelde artikel 172 meegeteld voor het bepalen van de stemmen die voor overdracht — de zogenaamde pot — in aanmerking worden genomen.

Aangezien het de uitdrukkelijke bedoeling is van de indieners van het voorstel om de kiezer meer inspraak te geven, is het aangewezen om alleen de stembiljetten waarop bovenaan de lijst is gestemd, in rekening te brengen voor het bepalen van de zogenaamde pot. Door de stembiljetten waarop alleen een naamstem

conformément à l'article 5, alinéa 3, de la Constitution. Comme, à l'heure actuelle, l'arrondissement administratif de Bruxelles est la seule région qui se trouve dans une telle situation, il convient de la considérer comme une circonscription électorale distincte.

Il ressort de la récente modification de la loi spéciale relative aux institutions bruxelloises que la majorité actuelle considère que le système de la représentation fixe est le système le plus approprié pour assurer une présence équilibrée des deux grandes communautés dans le cadre de la représentation politique de la Région de Bruxelles-Capitale. Les auteurs du présent amendement ne souhaitent pas rouvrir aujourd'hui la discussion sur le point de savoir si la solution la plus indiquée en l'espèce est la représentation fixe ou la mise en commun des suffrages recueillis. Ils se bornent à constater que rien ne justifie qu'un système que l'on a manifestement trouvé indiqué au niveau régional, ne le soit plus pour ce qui est de la représentation politique de la Région bruxelloise à la Chambre des représentants.

#### N<sup>o</sup> 67 DE M. VANDENBERGHE

##### Art. 19

### Supprimer cet article.

#### Justification

On constate qu'aucune motivation sensée n'a été avancée pour justifier la réintroduction aussi soudaine qu'inattendue du système des suppléants, que la majorité en place avait supprimé plus tôt au cours de cette législature comme étant contraire au renouveau politique. L'annulation d'une réforme avant même sa première mise en application ébranle la crédibilité du Parlement.

#### N<sup>o</sup> 68 DE M. VANDENBERGHE

(Amendement subsidiaire à l'amendement n<sup>o</sup> 67)

##### Art. 19

**À l'article 172, alinéa 2, quatrième phrase, proposé, remplacer les mots « à l'article 156, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 1<sup>o</sup> et 4<sup>o</sup> » par les mots « à l'article 156, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 1<sup>o</sup> ».**

#### Justification

Au début de la législature, un projet de loi visant à réduire de moitié l'effet dévolutif des votes exprimés en case de tête a été voté dans le but d'accroître la participation de l'électeur à la désignation des élus. En même temps, on a supprimé la liste distincte pour les suppléants.

Le rétablissement de la liste distincte pour les suppléants a pour conséquence que l'on peut se contenter de voter pour un ou plusieurs candidats suppléants. Conformément à l'article 172 proposé, ces bulletins de vote entrent dans le calcul pour déterminer le nombre de votes susceptibles de dévolution, ce qu'on appelle le « pot commun ».

Étant donné que l'objectif formel des auteurs de la proposition était d'accroître la participation de l'électeur, il est indiqué de ne tenir compte, pour le calcul du pot commun, que des bulletins sur lesquels il a été voté en tête de liste. En tenant compte à nouveau des bulletins sur lesquels l'électeur a exprimé uniquement un vote

is uitgebracht voor één of meer kandidaat-opvolgers opnieuw mee in rekening te brengen wordt het effect van de halvering van het gewicht van de lijststem voor een groot deel ongedaan gemaakt. Temeer daar de afzonderlijke lijst van opvolgers volgens het voorstel heel wat meer kandidaten kan bevatten dan vroeger het geval was.

#### Nr. 69 VAN DE HEER VANDENBERGHE

##### Art. 20

##### **Dit artikel doen vervallen.**

##### Verantwoording

Nog steeds werd geen zinvolle motivering aangegeven voor de plotse en onverwachte herinvoering van de opvolgers, die eerder in deze legislatuur door de huidige meerderheid werden afgeschaft als strijdig met de politieke vernieuwing. De geloofwaardigheid van het Parlement wordt geschonden door een hervorming teniet te doen, nog vooraleer ze een eerste keer werd toegepast.

#### Nr. 70 VAN DE HEER VANDENBERGHE

##### Art. 21

##### **Dit artikel doen vervallen.**

##### Verantwoording

Nog steeds werd geen zinvolle motivering aangegeven voor de plotse en onverwachte herinvoering van de opvolgers, die eerder in deze legislatuur door de huidige meerderheid werden afgeschaft als strijdig met de politieke vernieuwing. De geloofwaardigheid van het parlement wordt geschonden door een hervorming teniet te doen, nog vooraleer ze een eerste keer werd toegepast.

#### Nr. 71 VAN DE HEER VANDENBERGHE

(Subsidiair amendement op amendement nr. 70)

##### Art. 21

**In de tweede zin van het tweede lid van het voorgestelde artikel 173 worden de woorden « in artikel 156, § 1, tweede lid, 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup> », vervangen door de woorden « in artikel 156, § 1, tweede lid, 1<sup>o</sup> ».**

##### Verantwoording

In het begin van de legislatuur werd een wetsontwerp goedgekeurd tot halvering van het gewicht van de lijststem met de bedoeling de kiezer meer inspraak te geven bij de aanwijzing van de verkozenen. Tegelijk werd de afzonderlijke lijst van opvolgers afgeschaft.

Aangezien het de uitdrukkelijke bedoeling is van de indieners van het voorstel om de kiezer meer inspraak te geven, is het aangegeven om alleen de stembiljetten waarop bovenaan de lijst is gestemd, in rekening te brengen voor het bepalen van de zoge-

nominatif pour un ou plusieurs candidats suppléants, on annule en grande partie la réduction de moitié de l'effet dévolutif des votes exprimés en case de tête. D'autant plus que, conformément à la proposition, la liste distincte des suppléants peut contenir bien plus de candidats que ce n'était le cas auparavant.

#### N<sup>o</sup> 69 DE M. VANDENBERGHE

##### Art. 20

##### **Supprimer cet article.**

##### Justification

On constate qu'aucune motivation sensée n'a été avancée pour justifier la réintroduction aussi soudaine qu'inattendue du système des suppléants, que la majorité en place avait supprimé plus tôt au cours de cette législature comme étant contraire au renouveau politique. L'annulation d'une réforme avant même sa première mise en application ébranle la crédibilité du Parlement.

#### N<sup>o</sup> 70 DE M. VANDENBERGHE

##### Art. 21

##### **Supprimer cet article.**

##### Justification

On constate qu'aucune motivation sensée n'a été avancée pour justifier la réintroduction aussi soudaine qu'inattendue du système des suppléants, que la majorité en place avait supprimé plus tôt au cours de cette législature comme étant contraire au renouveau politique. L'annulation d'une réforme avant même sa première mise en application ébranle la crédibilité du Parlement.

#### N<sup>o</sup> 71 DE M. VANDENBERGHE

(Amendement subsidiaire à l'amendement n<sup>o</sup> 70)

##### Art. 21

**À l'article 173, alinéa 2, deuxième phrase, proposé, remplacer les mots « à l'article 156, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup> » par les mots « à l'article 156, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 1<sup>o</sup> ».**

##### Justification

Au début de la législature, un projet de loi visant à réduire de moitié l'effet dévolutif des votes exprimés en case de tête a été approuvé dans le but d'élargir la participation de l'électeur à la désignation des élus. Dans le même temps, on a supprimé la liste distincte pour les suppléants.

Comme l'objectif formel des auteurs de la proposition était d'élargir la participation de l'électeur, il est indiqué de ne tenir compte, pour le calcul du pot commun, que des bulletins sur lesquels il a été voté en tête de liste. En faisant entrer les bulletins

naamde pot. Door de stembiljetten waarop alleen een naamstem is uitgebracht voor één of meer kandidaat-titularissen mee in rekening te brengen om het aantal stemmen vast te stellen die in aanmerking komen voor overdracht — de zogenaamde pot — bij de aanwijzing van de opvolgers, wordt het effect van de halvering van het gewicht van de lijststem voor een groot deel ongedaan gemaakt.

#### Nr. 72 VAN DE HEER VANDENBERGHE

(Subsidiair amendement op amendement nr. 71)

##### Art. 21

#### **Het vierde lid van het voorgestelde artikel 173 vervangen als volgt :**

*« Geen stemmen worden toegekend aan de kandidaten die tegelijk als titularis en als opvolger zijn voorgedragen en reeds als titularis gekozen zijn. »*

##### Verantwoording

De formulering van het vierde lid in het voorstel is onduidelijk.

#### Nr. 73 VAN DE HEER VANDENBERGHE

##### Art. 22

#### **Dit artikel doen vervallen.**

##### Verantwoording

Nog steeds werd geen zinvolle motivering aangegeven voor de plotse en onverwachte herinvoering van de opvolgers, die eerder in deze legislatuur door de huidige meerderheid werden afgeschaft als strijdig met de politieke vernieuwing. De geloofwaardigheid van het Parlement wordt geschonden door een hervorming teniet te doen, nog vooraleer ze een eerste keer werd toegepast.

#### Nr. 74 VAN DE HEER VANDENBERGHE

##### Art. 23

#### **Dit artikel doen vervallen.**

##### Verantwoording

Nog steeds werd geen zinvolle motivering aangegeven voor de plotse en onverwachte herinvoering van de opvolgers, die eerder in deze legislatuur door de huidige meerderheid werden afgeschaft als strijdig met de politieke vernieuwing. De geloofwaardigheid van het Parlement wordt geschonden door een hervorming teniet te doen, nog vooraleer ze een eerste keer werd toegepast.

sur lesquels l'électeur a uniquement exprimé un vote nominatif pour un ou plusieurs candidats titulaires dans le calcul du nombre de votes susceptible de dévolution — le « pot commun » — pour la désignation des suppléants, on annule en grande partie la réduction de moitié de l'effet dévolutif des votes exprimés en case de tête.

#### N° 72 DE M. VANDENBERGHE

(Amendement subsidiaire à l'amendement n° 71)

##### Art. 21

#### **Remplacer le texte néerlandais de l'alinéa 4 de l'article 173 proposé par ce qui suit :**

*« Geen stemmen worden toegekend aan de kandidaten die tegelijk als titularis en als opvolger zijn voorgedragen en reeds als titularis gekozen zijn. »*

##### Justification

La formulation du texte néerlandais de l'alinéa 4 proposé manque de clarté.

#### N° 73 DE M. VANDENBERGHE

##### Art. 22

#### **Supprimer cet article.**

##### Justification

On constate qu'aucune motivation sensée n'a été avancée pour justifier la réintroduction aussi soudaine qu'inattendue du système des suppléants, que la majorité en place avait supprimé plus tôt au cours de cette législature comme étant contraire au renouveau politique. L'annulation d'une réforme avant même sa première mise en application ébranle la crédibilité du Parlement.

#### N° 74 DE M. VANDENBERGHE

##### Art. 23

#### **Supprimer cet article.**

##### Justification

On constate qu'aucune motivation sensée n'a été avancée pour justifier la réintroduction aussi soudaine qu'inattendue du système des suppléants, que la majorité en place avait supprimé plus tôt au cours de cette législature comme étant contraire au renouveau politique. L'annulation d'une réforme avant même sa première mise en application ébranle la crédibilité du Parlement.

## Nr. 75 VAN DE HEER VANDENBERGHE

## Art. 23bis (nieuw)

**Een artikel 23bis (nieuw) invoegen, luidende :**

«Art. 23bis. — In hetzelfde Wetboek wordt het opschrift van hoofdstuk III van titel VII vervangen door het opschrift «Coöptatie van senatoren door de Senaat.»

## Verantwoording

In de huidige verwoordingen wordt in hoofdstuk 111 van titel VII van het Kieswetboek afwisselend gebruik gemaakt van de begrippen «verkiezing», «benoeming» en «coöptatie» om eenzelfde gegeven aan te duiden. Dit amendement wil de leesbaarheid van het Kieswetboek ten goede komen door deze terminologie gelijk te trekken.

## Nr. 76 VAN DE HEER VANDENBERGHE

## Art. 23ter (nieuw)

**Een artikel 23ter (nieuw) invoegen, luidende :**

«Art. 23ter. — In artikel 218 van hetzelfde Wetboek wordt het woord «benoemen» vervangen door het woord «coöpteren.»

## Verantwoording

Zelfde verantwoording als amendement nr. 75.

## Nr. 77 VAN DE HEER VANDENBERGHE

## Art. 24

**Dit artikel doen vervallen.**

## Verantwoording

Nog steeds werd geen zinvolle motivering aangegeven voor de plotse en onverwachte herinvoering van de opvolgers, die eerder in deze legislatuur door de huidige meerderheid werden afgeschaft als strijdig met de politieke vernieuwing. De geloofwaardigheid van het Parlement wordt geschonden door een hervorming teniet te doen, nog vooraleer ze een eerste keer werd toegepast.

## Nr. 78 VAN DE HEER VANDENBERGHE

## Art. 25

**Dit artikel doen vervallen.**

## N° 75 DE M. VANDENBERGHE

## Art. 23bis (nouveau)

**Insérer un article 23bis (nouveau), libellé comme suit :**

«Art 23bis. — Dans le même Code, l'intitulé du chapitre III du titre VII est remplacé par l'intitulé suivant: «De la cooptation de sénateurs par le Sénat.»

## Justification

Dans la formulation actuelle du chapitre III du titre VII du Code électoral, il est fait usage alternativement des notions d'«élection», de «nomination» et de «cooptation» pour désigner une même donnée. Le présent amendement tend à favoriser la lisibilité du Code électoral en uniformisant cette terminologie.

## N° 76 DE M. VANDENBERGHE

## Art. 23ter (nouveau)

**Insérer un article 23ter (nouveau), libellé comme suit :**

«Art 23. — À l'article 218 du même Code, le mot «désignation» est remplacé par le mot «cooptation.»

## Justification

Voir la justification de l'amendement n° 75.

## N° 77 DE M. VANDENBERGHE

## Art. 24

**Supprimer cet article.**

## Justification

On constate qu'aucune motivation sensée n'a été avancée pour justifier la réintroduction aussi soudaine qu'inattendue du système des suppléants, que la majorité en place avait supprimé plus tôt au cours de cette législature comme étant contraire au renouveau politique. L'annulation d'une réforme avant même sa première mise en application ébranle la crédibilité du Parlement.

## N° 78 DE M. VANDENBERGHE

## Art. 25

**Supprimer cet article.**

## Verantwoording

Nog steeds werd geen zinvolle motivering aangegeven voor de plotse en onverwachte herinvoering van de opvolgers, die eerder in deze legislatuur door de huidige meerderheid werden afgeschaft als strijdig met de politieke vernieuwing. De geloofwaardigheid van het Parlement wordt geschonden door een hervorming teniet te doen, nog vooraleer ze een eerste keer werd toegepast.

## Nr. 79 VAN DE HEER VANDENBERGHE

## Art. 26

**Dit artikel doen vervallen.**

## Verantwoording

De voorgestelde definitie is bijzonder onduidelijk, met name doordat zij in het ijle laat of er één of meer controlecommissies kunnen bestaan (*cf.* de formulering «een commissie»).

## Nr. 80 VAN DE HEER VANDENBERGHE

(Subsidiair amendement op amendement nr. 79)

## Art. 26

**In het voorgestelde artikel, de woorden «een commissie» vervangen door «de commissie».**

## Verantwoording

Zelfde verantwoording als amendement nr. 79.

## Nr. 81 VAN DE HEER VANDENBERGHE

## Art. 27

**Dit artikel doen vervallen.**

## Verantwoording

Nog steeds werd geen zinvolle motivering aangegeven voor de plotse en onverwachte herinvoering van de opvolgers, die eerder in deze legislatuur door de huidige meerderheid werden afgeschaft als strijdig met de politieke vernieuwing. De geloofwaardigheid van het Parlement wordt geschonden door een hervorming teniet te doen, nog vooraleer ze een eerste keer werd toegepast.

## Nr. 82 VAN DE HEER VANDENBERGHE

(Subsidiair amendement op amendement nr. 81)

## Art. 27

**In het voorgestelde artikel, de woorden «effectieve kandidaat» telkens vervangen door de woorden «kandidaat-titularis».**

## Justification

On constate qu'aucune motivation sensée n'a été avancée pour justifier la réintroduction aussi soudaine qu'inattendue du système des suppléants, que la majorité en place avait supprimé plus tôt au cours de cette législature comme étant contraire au renouveau politique. L'annulation d'une réforme avant même sa première mise en application ébranle la crédibilité du Parlement.

## N° 79 DE M. VANDENBERGHE

## Art. 26

**Supprimer cet article.**

## Justification

La définition proposée est particulièrement imprécise, notamment parce qu'elle ne précise pas s'il peut y avoir une ou plusieurs commissions de contrôle (*cf.* le libellé «une commission»).

## N° 80 DE M. VANDENBERGHE

(Amendement subsidiaire à l'amendement n° 79)

## Art. 26

**Remplacer, à l'article proposé, les mots «une commission» par les mots «la commission».**

## Justification

Voir la justification de l'amendement n° 79.

## N° 81 DE M. VANDENBERGHE

## Art. 27

**Supprimer cet article.**

## Justification

On constate qu'aucune motivation sensée n'a été avancée pour justifier la réintroduction aussi soudaine qu'inattendue du système des suppléants, que la majorité en place avait supprimé plus tôt au cours de cette législature comme étant contraire au renouveau politique. L'annulation d'une réforme avant même sa première mise en application ébranle la crédibilité du Parlement.

## N° 82 DE M. VANDENBERGHE

(Amendement subsidiaire à l'amendement n° 81)

## Art. 27

**Dans l'article proposé, remplacer les mots «candidat effectif» chaque fois par les mots «candidat titulaire».**

## Verantwoording

Met dit amendement wordt de redactie van het artikel in overeenstemming gebracht met de geëigende formulering van het Kieswetboek.

## Nr. 83 VAN DE HEER VANDENBERGHE

## Art. 28

**Dit artikel doen vervallen.**

## Verantwoording

Het ontgaat de indieners van het amendement wie kan worden bedoeld met «de vertegenwoordigers van de senatoren», des te meer wanneer deze vertegenwoordigers moeten worden verkozen.

## Nr. 84 VAN DE HEER VANDENBERGHE

(Subsidiair amendement op amendement nr. 83)

## Art. 28

**In het voorgestelde artikel, de woorden «van de vertegenwoordigers» vervangen door de woorden «van de volksvertegenwoordigers».**

## Verantwoording

Tekstverbetering.

## Nr. 85 VAN DE HEER VANDENBERGHE

## Art. 29

**Dit artikel doen vervallen.**

## Verantwoording

Het komt niet aan de federale overheid toe een regeling inzake taalgebruik uit te vaardigen met betrekking tot eentalige gebieden. Daarenboven implementeert deze bepaling de ongrondwettige regeling die het indienen van kandidatenlijsten in de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde ondergeschikt maakt aan het maken van een taalkeuze.

## Nr. 86 VAN DE HEER VANDENBERGHE

(Subsidiair amendement op amendement nr. 85)

## Art. 29

**Het voorgestelde artikel 20 vervangen als volgt :**

«Art. 20. — *In de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde drukt de voorzitter van het kantonhoofdbureau bij de verkiezing van de Kamer van volksver-*

## Justification

Cet amendement aligne le texte de l'article sur la formulation correcte du Code électoral.

## N° 83 DE M. VANDENBERGHE

## Art. 28

**Supprimer cette disposition.**

## Justification

Les auteurs du présent amendement ne voient pas ce qu'il y a lieu d'entendre par «des représentants des sénateurs», et ce, d'autant moins que ces représentants doivent être élus.

## N° 84 DE M. VANDENBERGHE

(Amendement subsidiaire à l'amendement n° 83)

## Art. 28

**Dans l'article proposé, remplacer les mots «des représentants» par les mots «des représentants de la Nation».**

## Justification

Correction de texte.

## N° 85 DE M. VANDENBERGHE

## Art. 29

**Supprimer cette disposition.**

## Justification

Il n'appartient pas à l'autorité fédérale d'élaborer un régime relatif à l'emploi des langues concernant des régions unilingues. En outre, la disposition en question met en œuvre la mesure inconstitutionnelle qui consiste à subordonner le dépôt des listes de candidats dans la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde au choix d'une langue.

## N° 86 DE M. VANDENBERGHE

(Amendement subsidiaire à l'amendement n° 85)

## Art. 29

**Remplacer l'article 20 proposé par ce qui suit :**

«Art. 20. — *Dans la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde, le président du bureau principal de canton imprime, pour l'élection de la Cham-*



tegenwoordigers, van het Europees Parlement of van de Senaat een enkele stemopnemings tabel af, die zowel in het Nederlands als in het Frans is gesteld. Tevens drukt hij een proces-verbaal af in beide talen.

*In afwijking van het vorige lid, wordt de stemopnemings tabel die de resultaten bevat van de Franstalige kandidaten of op kandidatenlijsten die ingediend werden op het Franse collegehoofdbureau, ingediend in het Nederlands in de kieskantons waarvan de hoofdplaats gelegen is in het administratief arrondissement Halle-Vilvoorde.* »

Verantwoording

Zelfde verantwoording als amendement nr. 85.

Nr. 87 VAN DE HEER VANDENBERGHE

Art. 30

**Dit artikel doen vervallen.**

Verantwoording

Deze bepaling is een implementering van de ongrondwettige organisatie van de verkiezing in de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde, die de kandidaatstelling ongeschikt maakt aan een verklaring van taalaanhorigheid en die binnen eenzelfde kieskring twee kiescolleges instelt.

Nr. 88 VAN DE HEER VANDENBERGHE

Art. 31

**Dit artikel doen vervallen.**

Verantwoording

Deze overgangsmaatregel ontnemt elk nuttig effect aan artikel 5 van het ontwerp.

Nr. 89 VAN DE HEER VANDENBERGHE

(Subsidiair amendement op amendement nr. 88)

Art. 31

**In het voorgestelde artikel 5, § 1, eerste lid, de woorden «de eerste drie plaatsvervangende kandidaten» vervangen door de woorden «de eerste twee kandidaat-opvolgers».**

Verantwoording

De invoering van provinciale kieskringen en de gelijktijdige kandidaatstelling voor Kamer en Senaat kan tot gevolg hebben dat de doelstelling van de wet van ... tot waarborging van een ge-

*bre des représentants, du Parlement européen ou du Sénat, un seul tableau de dépouillement, rédigé à la fois en français et en néerlandais. Il imprime également un procès-verbal dans les deux langues.*

*Par dérogation à l'alinéa précédent, le tableau de dépouillement qui contient les résultats des candidats francophones ou de listes de candidats qui ont été déposées au bureau principal du collège français, est déposé en néerlandais dans les cantons électoraux dont le chef-lieu se situe dans l'arrondissement administratif de Hal-Vilvoorde.* »

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 85.

N° 87 DE M. VANDENBERGHE

Art. 30

**Supprimer cet article.**

Justification

Cette disposition met en place une organisation inconstitutionnelle des élections dans la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvoorde, laquelle subordonne la candidature à une déclaration d'appartenance linguistique et crée deux collèges électoraux à l'intérieur d'une même circonscription électorale.

N° 88 DE M. VANDENBERGHE

Art. 31

**Supprimer cet article.**

Justification

Cette mesure transitoire rend l'article 5 du projet inutile.

N° 89 DE M. VANDENBERGHE

(Amendement subsidiaire à l'amendement n° 88)

Art. 31

**À l'article 5, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, remplacer les mots «les trois premiers candidats suppléants» par les mots «les deux premiers candidats suppléants».**

Justification

L'introduction de circonscriptions provinciales et la candidature simultanée pour la Chambre et le Sénat peuvent affaiblir considérablement la finalité de la loi du ... assurant une présence

lijke vertegenwoordiging van mannen en vrouwen op de kandidatenlijsten voor de verkiezingen van de federale Wetgevende Kamers en van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap aanzienlijk wordt afgezwakt. Deze wet wil immers de vertegenwoordiging van de vrouwen in de parlementaire assemblees, i.c. het federaal Parlement en de Raad van de Duitstalige Gemeenschap, gevoelig versterken.

Daarom bepaalt het amendement dat er bij de eerstvolgende federale verkiezingen een gewaarborgde vertegenwoordiging van de vrouwen op de eerste twee opvolgersplaatsen gewaarborgd dient te zijn. De afzonderlijke lijst van opvolgers, die tijdens deze legislatuur op basis van een wetsontwerp eerst werd afgeschaft en thans op basis van een voorstel van diezelfde meerderheid opnieuw wordt ingevoerd, heeft een bijzonder belang gezien de gelijktijdige kandidaatstelling voor Kamer en Senaat mogelijk wordt gemaakt. Dit zal tot gevolg hebben dat verscheidene opvolgers in de assemblees zullen komen. De gewaarborgde vertegenwoordiging van de vrouwen op de eerste drie plaatsen van de kandidaat-titularissen zal dan ook ontoereikend zijn indien er geen gewaarborgde vertegenwoordiging van de vrouwen op eerste twee plaatsen van de kandidaat-opvolgers aan gekoppeld is.

#### Nr. 90 VAN DE HEER VANDENBERGHE

##### Art. 32

##### **Dit artikel doen vervallen.**

##### Verantwoording

Nog steeds werd geen zinvolle motivering aangegeven voor de plotse en onverwachte herinvoering van de opvolgers, die eerder in deze legislatuur door de huidige meerderheid werden afgeschaft als strijdig met de politieke vernieuwing. De geloofwaardigheid van het Parlement wordt geschonden door een hervorming teniet te doen, nog vooraleer ze een eerste keer werd toegepast.

#### Nr. 91 VAN DE HEER VANDENBERGHE

##### Art. 33

##### **Dit artikel doen vervallen.**

##### Verantwoording

Zie de verantwoording van amendement nr. 1.

#### Nr. 92 VAN DE HEER VANDENBERGHE

##### Art. 34 (nieuw)

##### **Een artikel 34 (nieuw) invoegen, luidende :**

« Art. 34. — Deze wet treedt in werking na de verkiezingen van de federale Kamers volgend op de eerstvolgende verkiezingen van de federale Kamers. »

##### Verantwoording

De eerste minister heeft in antwoord op een vraag in plenaire vergadering van collega G. Bourgeois op 10 januari 2002 het

égale des hommes et des femmes sur les listes de candidats aux élections des Chambres législatives fédérales et du Conseil de la Communauté germanophone. Cette loi tend en effet à renforcer sensiblement la représentation des femmes au sein des assemblées parlementaires et, en particulier, au sein du Parlement fédéral et du Conseil de la Communauté germanophone.

Voilà pourquoi l'amendement précise qu'il faut assurer, à l'occasion des prochaines élections fédérales, une représentation garantie des femmes aux deux premières places de suppléant. La liste distincte des suppléants, qui avait d'abord été supprimée sur la base d'un projet de loi au cours de la présente législature, et qui est réinstaurée aujourd'hui sur la base d'une proposition de la même majorité, revêt une importance particulière dans la mesure où elle permet la candidature simultanée pour la Chambre et pour le Sénat. Il s'ensuit que plusieurs suppléants siégeront dans les assemblées. La représentation garantie des femmes aux trois premières places de la liste des candidats titulaires sera dès lors insuffisante si on omet de l'associer à une représentation garantie des femmes aux deux premières places de la liste des candidats suppléants.

#### N° 90 DE M. VANDENBERGHE

##### Art. 32

##### **Supprimer cet article.**

##### Justification

On constate qu'aucune motivation sensée n'a été avancée pour justifier la réintroduction aussi soudaine qu'inattendue du système des suppléants, que la majorité en place avait supprimé plus tôt au cours de cette législature comme étant contraire au renouveau politique. L'annulation d'une réforme avant même sa première mise en application ébranle la crédibilité du Parlement.

#### N° 91 DE M. VANDENBERGHE

##### Art. 33

##### **Supprimer cet article.**

##### Justification

Voir la justification de l'amendement n° 1.

#### N° 92 DE M. VANDENBERGHE

##### Art. 34 (nouveau)

##### **Insérer un article 34 (nouveau), libellé comme suit :**

« Art. 34. — La présente loi entre en vigueur après l'élection des Chambres fédérales qui suivra la prochaine élection de celles-ci. »

##### Justification

En réponse à une question posée en séance plénière par notre collègue Bourgeois le 10 janvier 2002, le premier ministre a

volgende verklaard over de kieswetwijziging: «Eind februari of begin maart moeten wij het ontwerp in het Parlement kunnen indienen zodat wij voor Pasen de parlementaire voorbereidingen kunnen afronden. Ik ben het met eens met de heer Bourgeois dat het niet ernstig zou zijn dit wetsontwerp voortdurend aan te kondigen en tussen de partijen, voornamelijk de partijen van de meerderheid, te bespreken ... waardoor het door de politieke formaties niet op een gelijke manier kan worden behandeld en voorbereid. Mijn intentie is dit wetsontwerp binnen de twee weken aan het kernkabinet voor te leggen, vervolgens aan de ministerraad en aan de Raad van State ... Op die manier ontstaat er van bij de aanvang een discussie en wordt de bespreking van dit wetsontwerp niet uitgesteld tot na Pasen of tot na het zomerreces. Dat zou geen ernstige wijze van gelijke behandeling zijn van de politieke partijen bij de komende verkiezingen.»

Gezien de timing waartoe de eerste minister zich verbonden had niet wordt gerespecteerd en gezien het grote belang dat de eerste minister hecht aan de engagementen die hij tegenover de Kamer aangaat, kan deze wet niet in werking treden voor de federale verkiezingen van 2003 omwille van de argumenten die hijzelf heeft aangehaald en die niet kunnen worden betwist.

Gezien het ingrijpende karakter en de gevolgen van de kieswetgeving voor het functioneren van onze representatieve democratie stelt dit amendement voor dat deze wet pas in werking zou treden na de verkiezingen van de federale Kamers volgend op de eerstvolgende verkiezingen van de federale Kamers.

Hugo VANDENBERGHE.

déclaré ce qui suit à propos de la modification de la législation électorale: «Nous devrions déposer le projet fin février ou début mars au Parlement, pour pouvoir terminer les travaux parlementaires avant Pâques. Je suis d'accord avec M. Bourgeois quand il affirme qu'il ne serait pas sérieux d'annoncer sans cesse ce projet de loi et de le discuter entre partis, principalement entre partis de la majorité sans que les formations politiques puissent l'examiner ni le préparer de la même manière. J'ai donc l'intention de soumettre ce projet de loi dans les deux semaines au Conseil des ministres restreint, ensuite au Conseil des ministres et au Conseil d'État ... Ainsi pourra-t-on entamer la discussion et ne remettra-t-on pas la discussion du projet de loi jusqu'après Pâques ou jusqu'après les vacances parlementaires, faute de quoi le principe de l'égalité de traitement des partis politiques en vue des prochaines élections ne serait pas dûment pris en compte.»

Comme le calendrier que le premier ministre s'était engagé à suivre n'est pas respecté et que le premier ministre accorde une grande importance aux engagements qu'il prend vis-à-vis de la Chambre, la loi en projet ne saurait entrer en vigueur avant les élections fédérales de 2003, en raison des arguments qu'il a lui-même avancés et qui ne sauraient être contestés.

Vu l'importance et les conséquences de la législation électorale pour le fonctionnement de notre démocratie représentative, nous proposons, dans le présent amendement, que la loi en projet n'entre en vigueur qu'après l'élection des Chambres fédérales qui suivra leur prochaine élection.